

OFFICIAL GAZETTE

OF SOUTH WEST AFRICA.



OFFISIËLE KOERANT

UITGAWE OP GESAG.

VAN SUIDWES-AFRIKA.

PUBLISHED BY AUTHORITY

10c

Saturday, 15th August, 1964.

WINDHOEK

Saterdag, 15 Augustus 1964

No. 2574

CONTENTS

PROCLAMATIONS:

- No. 52 Roads, Ovamboland Native Reserve: Proclamation and Closing of
- No. 53 Natural and Historical Monuments, Relics and Antiques Ordinance, 1948: Declaration of Franketower Omaruru as a Historical Monument
- No. 54 Roads, Districts Keetmanshoop and Warmbad: Proclamation and Closing of
- No. 55 Roads, District Outjo: Proclamation and Closing of

GOVERNMENT NOTICES:

- No. 118 Native Housing Levy Ordinance, 1961: Amendment of Government Notice 8 of 1962
- No. 119 Village Management Board, Maltahöhe: Establishment of Location and Native Village
- No. 120 Municipality, Gobabis: Water Supply Regulations: Amendment
- No. 121 Apprenticeship Ordinance, 1938: Addition of Industry, Designation of Trades and Prescription of Conditions of Employment and Training Courses: Hairdressing Industry
- No. 122 Telegraph Regulations: Amendment
- No. 123 Standard Specifications for Snoek
- No. 124 Township Walvis Bay, Extension No. 1: Amendment of Conditions of Establishment
- No.R.1062 (Republic) Suppression of Communism Act, 1950: Person prohibited from Attending Gatherings
- No. 1066 (Republic) Defence Act, 1957: Cancellation of Commission and Termination of Services of an Officer of the Reserve of Officers
- No.R.1083 (Republic) Suppression of Communism Act, 1950: Persons Prohibited from attending Gatherings
- No.R.1106 (Republic) Customs Act, 1955: Exercise of Powers by the Minister (No. MR./22)
- No.R.1121 (Republic) S.A. Nursing Council: Regulations for the Training and Examination for the Certificate in Ward Administration and Clinical Teaching
- No.R.1125 (Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the First Schedule (No. 1/215)
- No.R.1158 (Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the First Schedule (No. 1/216)
- No.R.1159 (Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the First Schedule (No. 1/217)
- No.R.1160 (Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/391)
- No.R.1161 (Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/392)
- No.R.1162 (Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/393)
- No.R.1163 (Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/394)
- No.R.1164 (Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/395)
- No.R.1165 (Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the Third Schedule (No. 3/118)
- No.R.1169 (Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the Third Schedule (No. 3/119)

GENERAL NOTICES:

- No. 49 Mines: Withdrawal from Pegging, District Karibib
- No. 50 List of Unclaimed Monies in Guardians Fund
- No. 51 Mines: Granting of Exclusive Rights
- No. 52 Assizing: Magisterial Districts of Otjiwarongo and Outjo
- No. 523 (Republic) Building Societies Returns — May, 1964

ADVERTISEMENTS:

Estate Notices, etc., etc.

INHOUD

Page/Bladsy

PROKLAMASIES:

- Paaie, Ovamboland Naturelleservaat: Proklamering en Sluiting van 844
- Ordonnansie op Natuurlike en Historiese Gedenkwaardighede, Oudheidsoorblyfsels en Antieke Voorwerpe, 1948: Verklaring van Franketoring te Omaruru as Historiese Gedenkwaardigheid 844
- Paaie, Distrikte Keetmanshoop en Warmbad: Proklamering en Sluiting van 844
- Paaie, Distrik Outjo: Proklamering en Sluiting van 847

GOEWERMENSKENNISGEWINGS:

- Ordonnansie insake Heffings vir Inboorlingebehuising 1961: Wysiging van Goewermentskennisgewing 8 van 1962 849
- Dorpsbestuur Maltahöhe: Stigting van Lokasie en Inboorlingdorp 849
- Munisipaliteit, Gobabis: Waterleweringsregulasies: Wysiging 849
- Vakleerlinge Ordonnansie, 1938: Byvoeging van Nywerheid Aanwysing van Bedrywe en Voorskrywing van Diensvoorwaardes en Opleidingskursusse: Haarkappersnywerheid 850
- Telegraafregulasies: Wysiging 853
- Standaardspesifikasies vir Snoek 854
- Dorp Walvisbaai, Uitbreiding No. 1: Wysiging van Stigtingsvoorwaardes 855
- (Republiek) Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950: Persoon verbied om Byeenkomste by te woon 856
- (Republiek) Verdedigingswet, 1957: Intrekking van Kommissie en Beëindiging van Dienste van 'n Offisier van die Reserwe van Offisiere 856
- (Republiek) Wet op die Onderdrukking van Kommunisme 1950: Persone verbied om Byeenkomste by te woon 856
- (Republiek) Doeanewet, 1955: Uitoefening van Bevoeghede deur die Minister (No. MR./22) 857
- (Republiek) S.A. Verpleegstersraad: Regulasies vir die Opleiding en Eksamineer vir die Sertifikaat in Saaladministrasie en Kliniese Onderrig 858
- (Republiek) Doeanewet, 1955: Wysiging van die Eerste Bylae (No. 1/215) 864
- (Republiek) Doeanewet, 1955: Wysiging van die Eerste Bylae (No. 1/216) 864
- (Republiek) Doeanewet, 1955: Wysiging van die Eerste Bylae (No. 1/217) 865
- (Republiek) Doeanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/391) 865
- (Republiek) Doeanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/392) 866
- (Republiek) Doeanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/393) 866
- (Republiek) Doeanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/394) 867
- (Republiek) Doeanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/395) 867
- (Republiek) Doeanewet, 1955: Wysiging van die Derde Bylae (No. 3/118) 867
- (Republiek) Doeanewet, 1955: Wysiging van die Derde Bylae (No. 3/119) 868

ALGEMENE KENNISGEWINGS:

- Mynwese: Onttrekking van Kleimafsteking, Distrik Karibib 868
- Lys van Onopgeëiste Gelde in die Voogdyfonds 868
- Mynwese: Toekenning van Alleenregte 870
- Yking: Landdrosdistrikte Otjiwarongo en Outjo 871
- (Republiek) Bouverenigingsopgawes — Mei, 1964 871

ADVERTENSIES:

Boedelkennisgewings ens., ens., 872

PROCLAMATIONS

BY THE HONOURABLE WENTZEL CHRISTOFFEL DU PLESSIS, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 52 of 1964.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section *five* of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962), I do hereby declare that the road in the Ovamboland Native Reserve described in Schedule I hereof, shall be closed and that the road described in Schedule II, shall be a main road.

Given under my hand and seal in Windhoek this 27th day of July, 1964.

W. C. DU PLESSIS,
Administrator.

SCHEDULE I.

<i>Description of Road.</i>	<i>Portion Closed.</i>
The road described as district road 5001 by Proclamation 25 of 1962.	From a point on trunk road 1 — section 11 at Ondangua generally north-westwards in Ovamboland to a point at Okatana.

SCHEDULE II.

Main Road 92:

From a point on trunk road 1 — section 11 at Ondangua generally northwestwards in Ovamboland to a point at Okatana.

No. 53 of 1964.]

Under and by virtue of the powers in me vested by paragraph (a) of section *seven* of the Natural and Historical Monuments, Relics and Antiques Ordinance, 1948 (Ordinance 13 of 1948), I hereby proclaim the Franketower at Omaruru a Historical Monument.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 23rd day of July, 1964.

W. C. DU PLESSIS,
Administrator.

PROCLAMATIONS

BY THE HONOURABLE ABRAHAM HERMANUS DU PLESSIS, ACTING ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 54 of 1964.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section *five* of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962), I do hereby declare that the roads in the Keetmanshoop and Warmbad districts described in Schedule I

PROKLAMASIES

DEUR SY EDELE WENTZEL CHRISTOFFEL DU PLESSIS, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 52 van 1964.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf* van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962), verklaar ek hierby dat die pad in die Ovamboland Naturelleservaat beskryf in Bylae I hiervan gesluit is en dat die pad beskryf in Bylae II 'n grootpad is.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie 27ste dag van Julie 1964.

W. C. DU PLESSIS,
Administrateur.

BYLAE I.

<i>Beskrywing van Pad.</i>	<i>Geslote Gedeelte.</i>
Die pad beskryf as distriks-pad 5001 by Proklamasie 25 van 1962.	Vanaf 'n punt op hoofpad 1 — seksie 11 — te Ondangua algemeen noordweswaarts in Ovamboland tot by 'n punt te Okatana.

BYLAE II.

Grootpad 92.

Vanaf 'n punt op hoofpad 1 — seksie 11 — te Ondangua algemeen noordweswaarts in Ovamboland tot by 'n punt te Okatana.

No. 53 van 1964.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (a) van artikel *sewe* van die Ordonnansie op die Natuurlike en Historiese Gedenkwaardighede, Oudheidoorblyfsels en Antieke Voorwerpe, 1948 (Ordonnansie 13 van 1948) proklameer ek hierby die Franketoring te Omaruru tot Historiese Gedenkwaardigheid.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek op hierdie 23ste dag van Julie 1964.

W. C. DU PLESSIS,
Administrateur.

PROKLAMASIES

DEUR SY EDELE ABRAHAM HERMANUS DU PLESSIS, WAARNEMENDE ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 54 van 1964.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf* van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962), verklaar ek hierby dat die paaie in die distrikte Keetmanshoop en Warmbad beskryf in bylae I hiervan

hereof shall be closed; that the road described in Schedule II shall be a new portion of district road 608 which has been proclaimed in Schedule II of Proclamation 42 of 1954; that the roads described in Schedule III shall be farm roads, and that the roads described in Schedule IV shall be new portions of farm roads 590, 591 and 597 which have been proclaimed in Schedule I of Proclamation 42 of 1954.

Given under my hand and seal in Windhoek this 29th day of July, 1964.

A. H. DU PLESSIS,
Acting Administrator.

SCHEDULE I.

Description of Road.

The road described as district road 608 in Schedule II of Proclamation 42 of 1954.

Portion Closed.

From a point near the northern boundary on the farm Altdorn 32, generally southwards across the farm Altdorn 32 to a point near the homestead on the said farm; thence generally eastwards across the farm Altdorn 32 to a point on the eastern boundary of the said farm; thence generally southwards across the farms consolidated Warmbak 52, western corner of Verschluss 54, Portion 1 called Santjie of Arep 131, Arep 131, eastern corner of Portion 2 of Nordeck 130, Portion 1 of Autas 91, Autas 91, Zukous 92, Portion 1 of Portion A called Hoas Nord of Hoas 94 and Hoas 318 to a point near the homestead on the lastmentioned farm; thence generally south-southwestwards via the farms Hoas 318, the southern section of Portion 1 called Lorenzia of Hoas 318, the northwestern corner of Portion 1 called Houmoed of Rooiwal 308, the southeastern corner of Portion 2 called Tafelkop of Wolfsschlucht 93, the northwestern corner of Portion 1 of Portion A called Schwarzkuppen Ost of Schwarzkuppen 104, Portion A of Schwarzkuppen 104 and Gründorn 103 to a point on the southern boundary of the lastmentioned farm; thence generally south-southwestwards in the Warmbad district across the northwestern corner of the farm Signalberg 299 to a point on the western boundary of the said farm; thence generally south-southwestwards in the Keetmanshoop district across the farm Tsawisis 105 to a point where it connects with main road 28 near Klein Karas Railway Siding.

The road described as farm road 597 in Schedule I of Proclamation 42 of 1954.

From a point on the farm Nordeck 130 generally northwards across the farms Nordeck 130, Portion 2 of Nordeck 130, Portion 1 called Santjie of Arep 131 and Altdorn 32 to a point where it connects with district road 608 on the lastmentioned farm.

gesluit is; dat die pad beskryf in bylae II 'n nuwe gedeelte is van distrikspad 608 wat geproklameer is in bylae II van Proklamasie 42 van 1954; dat die paaie beskryf in bylae III plaaspaaie is en dat die paaie beskryf in bylae IV nuwe gedeeltes is van plaaspaaie 590, 591 en 597 wat geproklameer is in bylae I van Proklamasie 42 van 1954.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie 29ste dag van Julie 1964.

A. H. DU PLESSIS,
Waarnemende Administrateur.

BYLAE I.

Beskrywing van pad:

Die pad beskryf as distrikspad 608 in Bylae II van Proklamasie 42 van 1954.

Geslote Gedeelte.

Vanaf 'n punt naby die noordelike grens op die plaas Altdorn 32 algemeen suidwaarts oor die plaas Altdorn 32 tot by 'n punt naby die opstal op genoemde plaas; vandaar algemeen ooswaarts oor die plaas Altdorn 32 tot by 'n punt op die oostelike grens op genoemde plaas; vandaar algemeen suidwaarts oor die plase gekonsolideerde Warmbak 52, westelike hoek van Verschluss 54, Gedeelte 1 genoem Santjie van Arep 131, Arep 131, oostelike hoek van Gedeelte 2 van Nordeck 130, Gedeelte 1 van Autas 91, Autas 91, Zukous 92, Gedeelte 1 van Gedeelte A genoem Hoas Nord van Hoas 94 en Hoas 318 tot by 'n punt naby die opstal op laasgenoemde plaas; vandaar algemeen suid-suidweswaarts oor die plase Hoas 318, die suidelike gedeelte van Gedeelte 1 genoem Lorenzia van Hoas 318, die noordwestelike hoek van Gedeelte 1 genoem Houmoed van Rooiwal 308, die suidoostelike hoek van Gedeelte 2 genoem Tafelkop van Wolfsschlucht 93, die noordwestelike hoek van Gedeelte 1 van Gedeelte A genoem Scharzkuppen Ost van Schwarzkuppen 104, Gedeelte A van Schwarzkuppen 104, en Gründorn 103 tot by 'n punt op die suidelike grens van laasgenoemde plaas; vandaar algemeen suid-suidweswaarts in die distrik Warmbad oor die noordwestelike hoek van die plaas Signalberg 299 tot by 'n punt op die westelike grens van genoemde plaas; vandaar algemeen suid-suidweswaarts in die distrik Keetmanshoop oor die plaas Tsawisis 105 tot by 'n punt waar dit aansluit by grootpad 28 naby die spoorweglyn Klein Karas.

Die pad beskryf as plaaspad 597 in bylae I van Proklamasie 42 van 1954.

Vanaf 'n punt op die plaas Nordeck 130 algemeen noordwaarts oor die plase Nordeck 130, Gedeelte 2 van Nordeck 130, Gedeelte 1 genoem Santjie van Arep 131 en Altdorn 32 tot by 'n punt waar dit aansluit by distrikspad 608 op laasgenoemde plaas.

The road described as farm road 590 in Schedule I of Proclamation 42 of 1954. From a point on the old district road 608 on the farm Portion 7 of Portion A of Schwarzkuppen 104, generally northwestwards across the farm Portion 7 of Portion A of Schwarzkuppen 104 to a point on the said farm.

The road described as farm road 588 in Schedule I of Proclamation 42 of 1954. From a point on district road 608 on the farm Gründorn 103 generally westwards across the farm Gründorn 103 to a point where it connects with the old district road 608 on the said farm.

SCHEDULE II.

New Portion of District Road 608:

In the Keetmanshoop district from a point on district road 608 near the northern boundary on the farm Altdorn 32 generally southwards across the farms Altdorn 32, Portion 1 called Santjie of Arep 131, Portion 2 of Nordeck 130, Nordeck 130, Portion 1 called Steinfeld of Nordeck 130 and Portion 1 called Rosetta of Zukous 92 to a point on the lastmentioned farm; thence generally south-southeastwards across the farms Portion 1 called Rosetta of Zukous 92, Zukous 92 and Portion 1 of Portion A called Hoas Nord of Hoas 94 to a point on the lastmentioned farm; thence generally southwards across the farms Portion 1 of Portion A called Hoas Nord of Hoas 94, Hoas 318, Portion 1 called Lorensia of Hoas 318, Portion 1 called Houmoed of Rooiwal 308 and Portion 1 of Portion A called Schwarzkuppen Ost of Schwarzkuppen 104 to a point on the lastmentioned farm; thence generally southwestwards across the farms Portion 1 of Portion A called Schwarzkuppen Ost of Schwarzkuppen 104, Portion A of Schwarzkuppen 104, Portion 7 of Portion A called Welkom of Schwarzkuppen 104 and Gründorn 103 to a point on the southern boundary of the lastmentioned farm; thence generally southwestwards in the Warmbad district across the northwestern corner of the farm Signalberg 299 to a point on the western boundary of the said farm; thence generally southwestwards in the Keetmanshoop district across the farms Tsawisis 105 and Portion 5 of Tsawisis 105 to connect with main road 28 at a point on the lastmentioned farm.

SCHEDULE III.

Farm Road 644:

In the Keetmanshoop district from a point near the homestead on the farm Arep 131 generally westwards across the farm Arep 131 to a point on the said farm; thence generally northwards across the farms Arep 131 and Portion 1 called Santjie of Arep 131 to connect with farm road 596 at a point on the lastmentioned farm.

Farm Road 645:

In the Keetmanshoop district from a point near the homestead on the farm Portion 2 called Lorensia Oos of Hoas 318 generally northwards across the farms Portion 2 called Lorensia Oos of Hoas 318 and Hoas 318 to a point on the lastmentioned farm; thence generally northwards across the farms Hoas 318 and Portion 1 of Portion A called Hoas Nord of Hoas 94 to connect with district road 608 at a point on the lastmentioned farm.

SCHEDULE IV.

New Portion of Farm Road 590:

In the Keetmanshoop district from a point on farm road 590 on the farm Portion 7 of Portion A called Welkom of Schwarzkuppen 104 generally eastwards across the farm Portion 7 of Portion A called Welkom of Schwarzkuppen 104 to connect with district road 608 at a point on the said farm.

New Portion of Farm Road 591:

In the Keetmanshoop district from a point on farm road 591 on the farm Portion 2 called Tafelkop of Wolfsschlucht 93 generally northeastwards across the farm Portion 2 called Tafelkop of Wolfsschlucht 93 to a point

Die pad beskryf as plaaspad 590 in bylae I van Proklamasie 42 van 1954.

Die pad beskryf as plaaspad 588 in bylae I van Proklamasie 42 van 1954.

Vanaf 'n punt op die ou distrikspad 608 op die plaas Gedeelte 7 van Gedeelte A van Schwarzkuppen 104 algemeen noordweswaarts oor die plaas Gedeelte 7 van Gedeelte A van Schwarzkuppen 104 tot by 'n punt op genoemde plaas.

Vanaf 'n punt op distrikspad 608 op die plaas Gründorn 103 algemeen weswaarts oor die plaas Gründorn 103 tot by 'n punt waar dit aansluit by die ou distrikspad 608 op genoemde plaas.

BYLAE II.

Nuwe gedeelte van distrikspad 608:

In die distrik Keetmanshoop vanaf 'n punt op distrikspad 608 naby die noordelike grens op die plaas Altdorn 32, algemeen suidwaarts oor die plase Altdorn 32, Gedeelte 1 genoem Santjie van Arep 131, Gedeelte 2 van Nordeck 130, Nordeck 130, Gedeelte 1 genoem Steinfeld van Nordeck 130 en Gedeelte 1 genoem Rosetta van Zukous 92 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; vandaar algemeen suid-suidooswaarts oor die plase Gedeelte 1 genoem Rosetta van Zukous 92, Zukous 92 en Gedeelte 1 van Gedeelte A genoem Hoas Nord van Hoas 94 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; vandaar algemeen suidwaarts oor die plase Gedeelte 1 van Gedeelte A genoem Hoas Nord van Hoas 94, Hoas 318, Gedeelte 1 genoem Lorensia van Hoas 318, Gedeelte 1 genoem Houmoed van Rooiwal 308 en Gedeelte 1 van Gedeelte A genoem Schwarzkuppen Ost van Schwarzkuppen 104 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; vandaar algemeen suidweswaarts oor die plase Gedeelte 1 van Gedeelte A genoem Schwarzkuppen Ost van Schwarzkuppen 104, Gedeelte A van Schwarzkuppen 104, Gedeelte 7 van Gedeelte A genoem Welkom van Schwarzkuppen 104 en Gründorn 103 tot by 'n punt op die suidelike grens van laasgenoemde plaas; vandaar algemeen suidweswaarts in die distrik Warmbad oor die noordwestelike hoek van die plaas Signalberg 299 tot by 'n punt op die westelike grens van genoemde plaas; vandaar algemeen suidweswaarts in die distrik Keetmanshoop oor die plase Tsawisis 105 en Gedeelte 5 van Tsawisis 105 om aan te sluit by grootpad 28 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

BYLAE III.

Plaaspad 644:

In die distrik Keetmanshoop vanaf 'n punt naby die opstal op die plaas Arep 131 algemeen weswaarts oor die plaas Arep 131 tot by 'n punt op genoemde plaas; vandaar algemeen noordwaarts oor die plase Arep 131 en Gedeelte 1 genoem Santjie van Arep 131 om aan te sluit by plaaspad 596 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

Plaaspad 645:

In die distrik Keetmanshoop vanaf 'n punt naby die opstal op die plaas Gedeelte 2 genoem Lorensia Oos van Hoas 318, algemeen noordwaarts oor die plase Gedeelte 2 genoem Lorensia Oos van Hoas 318 en Hoas 318 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; vandaar algemeen noordweswaarts oor die plase Hoas 318 en Gedeelte 1 van Gedeelte A genoem Hoas Nord van Hoas 94 om aan te sluit by distrikspad 608 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

BYLAE IV.

Nuwe gedeelte van plaaspad 590:

In die distrik Keetmanshoop vanaf 'n punt op plaaspad 590 op die plaas Gedeelte 7 van Gedeelte A genoem Welkom van Schwarzkuppen 104 algemeen ooswaarts oor die plaas Gedeelte 7 van Gedeelte A genoem Welkom van Schwarzkuppen 104 om aan te sluit by distrikspad 608 by 'n punt op genoemde plaas.

Nuwe gedeelte van plaaspad 591:

In die distrik Keetmanshoop vanaf 'n punt op plaaspad 591 op die plaas Gedeelte 2 genoem Tafelkop van Wolfsschlucht 93 algemeen noordooswaarts oor die plaas Gedeelte 2 genoem Tafelkop van Wolfsschlucht 93 tot by

on the said farm; thence generally eastwards across the farms Portion 2 called Tafelkop of Wolfsschlucht 93 and Portion 1 called Houmoed of Rooiwal 308 to connect with district road 608 at a point on the lastmentioned farm.

New Portion of Farm Road 597:

In the Keetmanshoop district from a point on farm road 597 on the farm Autas 91 generally southwards across the farm Autas 91 to a point near the homestead on the said farm.

No. 55 of 1964.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section *five* of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962), I do hereby declare that the roads in the Outjo district described in schedule I hereof, shall be closed; that the road described in schedule II shall be a new portion of main road 80 which has been proclaimed by Proclamation 72 of 1956; that the roads described in schedule III, shall be district roads and that the roads described in schedule IV shall be farm roads.

Given under my hand and seal in Windhoek this 29th day of July, 1964.

A. H. DU PLESSIS,
Acting Administrator.

SCHEDULE I.

<i>Description of Road:</i>	<i>Portion Closed:</i>
The road described as main road 80 in schedule III of Proclamation 72 of 1956.	From a point at the junction of farm road 2664 on the farm Beulah 256 generally southwards across the farms Beulah 256 and Graniet 258 to a point on the lastmentioned farm; thence generally southwestwards via the farms Graniet 258, Portion 1 of Goed Gedink 318, Goed Gedink 318, Portion 2 called Graniet of Vryheid 267, Portion 1 called Vryheid Wes of Vryheid 267 and Vergeleë 266 to a point on the lastmentioned farm, thence generally southwards across the farms Vergeleë 266, Amkarub 269 and Blydskap 268 to a point on the lastmentioned farm; thence generally southeastwards across the farms Blydskap 268 and Portion 1 called Blydskap Oos of Blydskap 268, to a point on the lastmentioned farm; thence generally southwards across the farms Portion 1 called Blydskap Oos of Blydskap 268 and Alettas Rust 374 to a point on the lastmentioned farm; thence generally eastwards across the farms Alettas Rust 374, Paderborn 263, Portion 2 of Paderborn 263, Portion 1 of Paderborn 263 and Gross Omaruru 20 to a point on the lastmentioned farm; thence generally southwards across the farms Gross Omaruru 20 and Sebra 264 to a point on the lastmentioned farm.
The road described as district road 2667 in schedule III of Proclamation 56 of 1955.	The whole.

'n punt op genoemde plaas; vandaar algemeen ooswaarts oor die plase Gedeelte 2 genoem Tafelkop van Wolfsschlucht 93 en Gedeelte 1 genoem Houmoed van Rooiwal 308 om aan te sluit by distrikspad 608 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

Nuwe gedeelte van plaaspad 597:

In die distrik Keetmanshoop vanaf 'n punt op plaaspad 597 op die plaas Autas 91 algemeen suidwaarts oor die plaas Autas 91 tot by 'n punt naby die opstal op genoemde plaas.

No. 55 van 1964.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf* van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962), verklaar ek hierby dat die paaie in die distrik Outjo beskryf in bylae I hiervan gesluit is; dat die pad beskryf in bylae II 'n nuwe gedeelte is van grootpad 80 wat geproklameer is by Proklamasie 72 van 1956; dat die paaie beskryf in bylae III distrikspaaie is en dat die paaie beskryf in bylae IV plaaspaaië is.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie 29ste dag van Julie 1964.

A. H. DU PLESSIS,
Waarnemende Administrateur.

BYLAE I.

<i>Beskrywing van Pad.</i>	<i>Geslote Gedeelte.</i>
Die pad beskryf as grootpad 80 in bylae III van Proklamasie 72 van 1956.	Vanaf 'n punt by die aansluiting van plaaspad 2664 op die plaas Beulah 256 algemeen suidwaarts oor die plase Beulah 256 en Graniet 258 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; vandaar algemeen suidweswaarts oor die plase Graniet 258, Gedeelte 1 van Goed Gedink 318, Goed Gedink 318, Gedeelte 2 genoem Graniet van Vryheid 267, Gedeelte 1 genoem Vryheid Wes van Vryheid 267 en Vergeleë 266 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; vandaar algemeen suidwaarts oor die plase Vergeleë 266, Amkarub 269 en Blydskap 268 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; vandaar algemeen suidooswaarts oor die plase Blydskap 268 en Gedeelte 1 genoem Blydskap Oos van Blydskap 268 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; vandaar algemeen suidwaarts oor die plase Gedeelte 1 genoem Blydskap Oos van Blydskap 268 en Alettas Rust 374 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; vandaar algemeen ooswaarts oor die plase Alettas Rust 374, Paderborn 263, Gedeelte 2 van Paderborn 263, Gedeelte 1 van Paderborn 263 en Gross Omaruru 20 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; vandaar algemeen suidwaarts oor die plase Gross Omaruru 20 en Sebra 264 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas.
Die pad beskryf as distrikspad 2667 in bylae III van Proklamasie 56 van 1955.	Die hele.

The road described as district road 2672 in schedule III of Proclamation 56 of 1955 and schedule I of Proclamation 72 of 1956.

The whole.

The road described as farm road 2662 in schedule II of Proclamation 56 of 1955.

The whole.

The road described as farm road 2643 in schedule II of Proclamation 56 of 1955.

From a point on the farm Garubib 188 generally southwards across the farms Garubib 188 and Ehobib 209 to a point where it connects with district road 2670 on the lastmentioned farm.

Die pad beskryf as distrikspad 2672 in bylae III van Proklamasie 56 van 1955 en bylae I van Proklamasie 72 van 1956.

Die hele.

Die pad beskryf as plaaspad 2662 in bylae II van Proklamasie 56 van 1955.

Die hele.

Die pad beskryf as plaaspad 2643 in bylae II van Proklamasie 56 van 1955.

Vanaf 'n punt op die plaas Garubib 188 algemeen suidwaarts oor die plase Garubib 188 en Ehobib 209 tot by 'n punt waar dit aansluit by distrikspad 2670 op laasgenoemde plaas.

SCHEDULE II.

New Portion of Main Road 80.

From a point at the junction of farm road 2664 on the farm Beulah 256 generally south-southwestwards across the farms Beulah 256, Portion 2 called Franken of Kamanjab 190, Gaus 265 and Portion 1 of Goed Gedink 138 to a point on the lastmentioned farm; thence generally south-southeastwards across the farms Portion 1 of Goed Gedink 318, Portion 2 called Graniet of Vryheid 267, Portion 1 called Blydskap Oos of Blydskap 268, Heila 317, Portion 1 of Paderborn 263 and Gross Omaruru 20 to a point on the lastmentioned farm; thence generally southwards across the farms Gross Omaruru 20 and Sebra 264 to connect with main road 80 at a point on the lastmentioned farm.

SCHEDULE III.

District Road 2667:

From a point at the junction of farm road 2641 and farm road 3224 on the farm Nugas 667 generally eastwards across the farms Nugas 667, Kuiper 666, Ruspoort 669 and Brakwater 670 to a point on the lastmentioned farm; thence generally northeast- and eastwards across the farms Brakwater 670, Freyer 671, Brambach 271 and Engelbrecht 272 to a point on the lastmentioned farm; thence generally northwards across the farms Engelbrecht 272, Amkarub 269 and Vergeleë 266 to a point on the lastmentioned farm; thence generally northeastwards across the farms Vergeleë 266, Portion 1 called Vryheid Wes of Vryheid 267, northwestern corner of Portion 2 called Graniet of Vryheid 267, Goed Gedink 318 and Portion 1 of Goed Gedink 318 to connect with main road 80 at a point on the lastmentioned farm.

Extension of District Road 2670.

From a point on the farm Ehobib 209 generally northwards across the farms Ehobib 209 and Garubib 188 to a point near the hot springs on the lastmentioned farm.

SCHEDULE IV.

New Portion of Farm Road 2661.

From a point on the farm Gross Omaruru 20 generally southwestwards across the farm Gross Omaruru 20 to connect with main road 80 at a point on the said farm.

Farm Road 2662.

From a point on district road 2667 on the farm Vergeleë 266 generally southeastwards across the farms Vergeleë 266, Amkarub 269, Blydskap 268 and Portion 1 called Blydskap Oos of Blydskap 268 to a point on the lastmentioned farm; thence generally southwards across the farms Portion 1 called Blydskap Oos of Blydskap 268 and Alettas Rust 374 to connect with farm road 2672 at a point on the lastmentioned farm.

Farm Road 2672.

From a point on district road 2667 on the farm Engelbrecht 272 generally eastwards across the farms Engelbrecht 272, Hoas 273, Alettas Rust 374, Paderborn 263, Portion 2 of Paderborn 263, and Portion 1 of Paderborn 263 to connect with main road 80 at a point on the lastmentioned farm.

BYLAE II.

Nuwe gedeelte van grootpad 80.

Vanaf 'n punt by die aansluiting van plaaspad 2664 op die plaas Beulah 256 algemeen suid-suidweswaarts oor die plase Beulah 256, Gedeelte 2 genoem Franken van Kamanjab 190, Gaus 265 en Gedeelte 1 van Goed Gedink 318 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; vandaar algemeen suid-suidooswaarts oor die plase Gedeelte 1 van Goed Gedink 318, Gedeelte 2 genoem Graniet van Vryheid 267, Gedeelte 1 genoem Blydskap Oos van Blydskap 268, Heila 317, Gedeelte 1 van Paderborn 263 en Gross Omaruru 20 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; vandaar algemeen suidwaarts oor die plase Gross Omaruru 20 en Sebra 264 om aan te sluit by grootpad 80 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

BYLAE III.

Distrikspad 2667:

Vanaf 'n punt by die aansluiting van plaaspad 2641 en plaaspad 3224 op die plaas Nugas 667 algemeen ooswaarts oor die plase Nugas 667, Kuiper 666, Ruspoort 669 en Brakwater 670 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; vandaar algemeen noordoos- en ooswaarts oor die plase Brakwater 670, Freyer 671, Brambach 271 en Engelbrecht 272 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; vandaar algemeen noordwaarts oor die plase Engelbrecht 272, Amkarub 269 en Vergeleë 266 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; vandaar algemeen noordooswaarts oor die plase Vergeleë 266, Gedeelte 1 genoem Vryheid Wes van Vryheid 267, noordwestelike hoek van Gedeelte 2 genoem Graniet van Vryheid 267, Goed Gedink 318, en Gedeelte 1 van Goed Gedink 318 om aan te sluit by grootpad 80 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

Verlenging van distrikspad 2670.

Vanaf 'n punt op die plaas Ehobib 209 algemeen noordwaarts oor die plase Ehobib 209 en Garubib 188 tot by 'n punt naby die warmbronne op laasgenoemde plaas.

BYLAE IV.

Nuwe gedeelte van plaaspad 2661.

Vanaf 'n punt op die plaas Gross Omaruru 20 algemeen suidweswaarts oor die plaas Gross Omaruru 20 om aan te sluit by grootpad 80 by 'n punt op genoemde plaas.

Plaaspad 2672.

Vanaf 'n punt op distrikspad 2667 op die plaas Vergeleë 266 algemeen suidooswaarts oor die plase Vergeleë 266, Amkarub 269, Blydskap 268 en Gedeelte 1 genoem Blydskap Oos van Blydskap 268 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; vandaar algemeen suidwaarts oor die plase Gedeelte 1 genoem Blydskap Oos van Blydskap 268 en Alettas Rust 374 om aan te sluit by plaaspad 2672 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

Plaaspad 2672

Vanaf 'n punt op distrikspad 2667 op die plaas Engelbrecht 272 algemeen ooswaarts oor die plase Engelbrecht 272, Hoas 273, Alettas Rust 374, Paderborn 262, Gedeelte 2 van Paderborn 263 en Gedeelte 1 van Paderborn 263 om aan te sluit by grootpad 80 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

Government Notices.

Goewermentskennisgewings.

The following Government Notices are published for general information.

C. F. MARAIS,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 118.] [15th August, 1964

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (3) of section *two* of the Native Housing Levy Ordinance, 1961 (Ordinance 33 of 1961 to amend paragraph (i) of Government Notice 8 of the 2nd January, 1962, as amended by Government Notice No. 104 of the 1st July, 1963, by substituting the words "30th June, 1965" for the words "30th June, 1964".

No. 119.] [15th August, 1964

THE MALTAHÖHE VILLAGE MANAGEMENT BOARD: (S.W.A.).
ESTABLISHMENT OF LOCATION AND NATIVE VILLAGE.

The Minister of Bantu Administration and Development has, in terms of paragraphs (a) and (b) of sub-section (1) of section *two* of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951 (No. 56 of 1951) (South West Africa), read with section *three* of the South West Africa Native Affairs Administration Act, 1954 (No. 56 of 1954), and section *two* of the South West Africa Native Affairs Administration Proclamation, 1958 (No. 119 of 1958), approved the defining, setting apart and laying out by the Maltahöhe Village Management Board, as a location and Native village, of a certain area of land, 111 Hectares 1415 square meters in extent, being Portion 7 of the farm Maltahöhe Townlands No. 35, situated within the area under the jurisdiction of the said urban local authority and as shown on a diagram approved by the Surveyor-General under No. A 525/61.

Government Notice No. 171 of the 3rd June, 1953, is hereby repealed.

No. 120.] [15th August, 1964

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (3) of section *two hundred and forty-three* read with section *two hundred and seventy-four* of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) as amended to approve of the undermentioned amendments made by the Municipality of Gobabis to the Regulations published under Government Notice 17 of 1958, as amended by Government Notices 182 of 1958, 28 of 1960, 42 of 1960, 84 of 1960, 151 of 1963 and 184 of 1963.

MUNICIPALITY OF GOBABIS.

AMENDMENT OF WATER SUPPLY REGULATIONS.

Item 1 of Schedule "B" is hereby deleted and the following new item substituted therefor:

- "1. Monthly for the first 2000 gallons of water R1.70 and thereafter 15 cent per every additional 200 gallons or part thereof, with a minimum charge of R1.70 per month."

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

C. F. MARAIS,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 118.] [15 Augustus 1964

Dit behaag die Administrateur om ingevolge die bepalings van subartikel (3) van artikel *twee* van die Ordonnansie Insake Heffings vir Inboorlingbehuising 1961 (Ordonnansie 33 van 1961) paragraaf (i) van Goewermentskennisgewing 8 van 2 Januarie 1962, soos gewysig by Goewermentskennisgewing 104 van 1 Julie 1963, te wysig deur die woorde "30 Junie 1964" te vervang deur die woorde „30 Junie 1965".

No. 119.] [15 Augustus 1964

DIE DORPSBESTUUR VAN MALTAHÖHE (S.W.A.).
STIGTING VAN LOKASIE EN INBOORLINGWOON-
GEBIED:

Die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling het kragtens paragrafe (a) en (b) van subartikel (1) van artikel *twee* van die Proklamasie op Inboorlinge in Stedelike Gebiede, 1951 (No. 56 van 1951) (Suidwes-Afrika), gelees met artikel *drie* van die Wet op die Administrasie van Naturellesake in Suidwes-Afrika, 1954 (No. 56 van 1954), en artikel *twee* van die Proklamasie op die Administrasie van Naturellesake in Suidwes-Afrika, 1958 (No. 119 van 1958), sy goedkeuring daaraan geheg dat die Dorpsbestuur van Maltahöhe 'n sekere stuk grond, 111 Hektare 1415 vierkante meters groot, synde Gedeelte 7 van die plaas Maltahöhe Dorpsgronde No. 35, geleë binne die gebied onder die gesag van genoemde stedelike plaaslike bestuur en soos aangetoon op 'n kaart wat deur die Landmetergeneraal onder No. A525/61 goedgekeur is, as 'n lokasie en Inboorlingwoongebied bepaal, afsonder en aanlê.

Goewermentskennisgewing No. 171 van 3 Junie 1953 word hierby herroep.

No. 120.] [15 Augustus 1964

Dit behaag die Administrateur om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by subartikel (3) van artikel *tweehonderd drie-en-veertig* , saamgelees met artikel *tweehonderd vier-en-sewentig* van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ord. 13 van 1963) soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysiging deur die Munisipaliteit van Gobabis gemaak van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 17 van 1958, soos gewysig by Goewermentskennisgewings 182 van 1958, 28 van 1960, 42 van 1960, 84 van 1960, 151 van 1963 en 184 van 1963.

MUNISIPALITEIT VAN GOBABIS.

WYSIGING VAN WATERLEWERINGSREGULASIES.

Item 1 van Bylae „B" word hiermee geskrap en vervang met die volgende nuwe item:

- „1. Maandeliks vir die eerste 2000 gellings water R1.70 en vir elke bykomende 200 gellings water of deel daarvan 15 sent, met 'n minimum heffing van R1.70 per maand."

No. 121.]

[15th August, 1964

No. 121.]

[15 Augustus 1964

**APPRENTICESHIP ORDINANCE 1938, AS AMENDED:
ADDITION OF INDUSTRY, DESIGNATION OF
TRADES AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS
OF EMPLOYMENT AND TRAINING COURSES.**

As required by sub-section (2) of section *one* of the Apprenticeship Ordinance, 1938 (Ordinance 12 of 1938), as amended, it is hereby notified for general information that the Administrator proposes, in terms of section *one* of the said ordinance, as amended, to add the HAIRDRESSING INDUSTRY to those industries contained in the schedule to the said ordinance, and —

As required by sub-section (1) of section *fifteen* of the said ordinance, as amended, it is hereby notified for general information that the Administrator proposes, in terms of section *one* of the said ordinance, as amended, to designate the trades

**LADIES' HAIRDRESSING
GENTLEMEN'S HAIRDRESSING**

in the proposed industry as trades to which the provisions of the said ordinance, as amended, shall apply, and further —

As required by sub-section (2) of section *fifteen* of the said ordinance, as amended, it is hereby also notified for general information that the Administrator proposes, in terms of sub-section (1) of section *thirteen* of the said ordinance, as amended, to prescribe the following conditions of employment and training courses subject to which apprentices shall be employed in the trades which are to be designated in the proposed industry above:—

HAIRDRESSING INDUSTRY

Qualifications for commencing apprenticeship:

The minimum age and the minimum educational qualifications for commencing an apprenticeship shall be 15 years and the standard VI certificate for all designated trades.

Period of Apprenticeship:

The period of apprenticeship shall be four years in all the designated trades;

Provided that such period shall be reduced by the time shown in sub-paragraph (i) opposite the particular certificate, if held by the apprentice upon being indentured, and by the periods shown in sub-paragraph (ii) in respect of workshop practice.

(i) <i>Certificates:</i>	<i>Remission:</i>
National Standard VII Certificate (Technical)	3 months
National Technical Certificate, Part I	5 months
National Trades School Certificate	6 months
National Junior Certificate, (Technical)	7 months
National Technical Certificate, Part II	8 months
National Intermediate Certificate (Technology)	9 months
National Technical Certificate, Part III	10 months
National Senior Certificate (Technology) or National Senior Certificate (Matriculation Exemption)	12 months
Standard IX or equivalent certificate with Mathematics as a passed subject	6 months
Matriculation or equivalent certificate with Mathematics as a passed subject	9 months

(ii) *Workshop Practice:*

- (a) In allied or Related Trades — Remission of one month in respect of every 120 hours of practical training related to the trade in which the apprentice is indentured received at a recognised technical institution —
- (b) In semi-related Trades: Remission of one month in respect of every 240 hours of practical training related to the trade in which

VAKLEERLINGE ORDONNANSIE 1938 SOOS GEWYSIG: BYVOEGING VAN NYWERHEID, AANWYSING VAN BEDRYWE EN VOORSKRYWING VAN DIENSVOORWAARDES EN OPLEIDINGSKURSUSSE.

Soos vereis by subartikel (2) van artikel *een* van die „Vakleerlinge Ordonnansie 1938” (Ordonnansie 12 van 1938) soos gewysig, word hierby ter algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur van voornemens is om ingevolge artikel *een* van die genoemde ordonnansie, soos gewysig, die HAARKAPPERSNYWERHEID by te voeg tot die nywerhede vervat in die bylae tot die genoemde ordonnansie en —

Soos vereis by subartikel (1) van artikel *vyftien* van die genoemde ordonnansie, soos gewysig, word hierby ter algemene inligting bekend gemaak dat die Administrateur van voornemens is om ingevolge artikel *een* van die genoemde ordonnansie, soos gewysig, die bedrywe

**DAMESHAARKAPPERY
MANSHAARKAPPERY**

in die voorgename nywerheid aan te wys as bedrywe waarop die bepalings van die genoemde ordonnansie, soos gewysig, van toepassing is, en voorts —

Soos vereis by subartikel (2) van artikel *vyftien* van die genoemde ordonnansie, soos gewysig, word hierby ook ter algemene inligting bekend gemaak dat die Administrateur van voornemens is om ingevolge subartikel (1) van artikel *dertien* van die genoemde ordonnansie, soos gewysig, die volgende diensvoorwaardes en opleidingskursusse voor te skryf waar involge vakleerlinge in diens geneem moet word in die bedrywe wat aangewys word in die nywerheid hierbo genoem.

HAARKAPPERSNYWERHEID

Beginkwalifikasies vir vakleerlingskap:

Die minimale ouderdom en die minimale onderwyskwalifikasies by die begin van vakleerlingskap is 15 jaar en die standaard VI-sertifikaat vir al die aangewese bedrywe.

Tydperk van vakleerlingskap:

Die tydperk van vakleerlingskap is vier jaar in al die aangewese bedrywe:

Met dien verstande dat sodanige tydperk verminder word met die tyd wat in sub-paragraaf (i) aangegee word teenoor die bepaalde sertifikaat, as die vakleerling sodanige sertifikaat hou by sy inboeking, en met sodanige tye wat in sub-paragraaf (ii) aangegee word ten opsigte van werkswinkelpraktyk.

(i) <i>Sertifikaat:</i>	<i>Korting:</i>
Nasionale St. VII-sertifikaat (Tegnies)	3 maande
Nasionale Tegniese Sertifikaat Deel I	5 maande
Nasionale Ambagskoolsertifikaat	6 maande
Nasionale Junior Sertifikaat (Tegnies)	7 maande
Nasionale Tegniese Sertifikaat Deel II	8 maande
Nasionale Intermediêre Sertifikaat (Tegnologie)	9 maande
Nasionale Tegniese Sertifikaat Deel III	10 maande
Nasionale Senior Sertifikaat (Tegnologie) of Nasionale Senior Sertifikaat (Vrystelling van Matriek)	12 maande
St. IX- of gelykwaardige sertifikaat met Wiskunde as een van die vakke waarin geslaag is	6 maande
Matrikulasie of gelykwaardige sertifikaat met Wiskunde as een van die vakke waarin geslaag is	9 maande

(ii) *Werkswinkelpraktyk:*

- (a) Aanverwante Bedrywe: Korting van een maand ten opsigte van elke 120 uur praktiese opleiding verwant aan die bedryf waarvoor die vakleerling ingeboek is, ontvang aan 'n erkende tegniese inrigting.
- (b) Halfverwante Bedrywe: Korting van een maand ten opsigte van elke 240 uur praktiese opleiding verwant aan die bedryf waarvoor

the apprentice is indentured received at a recognised technical institution: Provided that the variation in consequence of remission granted in respect of workshop training shall not have the effect of reducing the period of apprenticeship by more than twelve months.

RATES OF WAGES.

The following rates of wages shall be the minimum payable for a 48 hour week to apprentices during the periods specified:—

First year	R 8.00 per week
Second year	R 9.60 per week
Third year	R11.20 per week
Fourth year	R19.20 per week

EDUCATIONAL CLASSES

- (i) An apprentice shall attend technical classes and study correspondence courses, prepared and sponsored by the Witwatersrand Technical College, under such supervision as may be prescribed by the Administrator and complete a *pro rata* portion of his correspondence courses every week until he passes the National Technical Certificate Part II: Provided that an apprentice who fails in the examination for the said certificate but obtains a pass in two subjects, one of which is trade theory, shall not be required to attend further classes or to take further correspondence courses, as the case may be.
- (ii) Attendance at technical classes shall, where facilities exist, during the first two years of the normal period of apprenticeship, be as nearly as practicable for eight hours per week: Provided that during the said two years half the hours of attendance so prescribed during any week shall fall within ordinary working hours. Unless he has satisfied the requirements of clause (i) above, an apprentice shall after the first two years of apprenticeship, continue to attend classes or follow correspondence courses for at least six hours per week outside working hours.
- (iii) Apprentices shall apply themselves with proper diligence to the courses of study necessary to obtain the certificate referred to in this paragraph.

Class/Course and Examination Fees: Payment.

- (i) Every apprentice, who is required to attend or to take prescribed classes or courses shall pay the fees therefor and the amount involved shall be advanced by the employer at the beginning of each half-yearly session to the Secretary for South West Africa and be deducted from the wages of the apprentice in instalments not exceeding 40 cents per week: Provided that if the apprentice produces a certificate from the institution concerned that he has obtained satisfactory marks for diligence and progress and has attended, both in his own time and during ordinary working hours, at least 75 per cent of the possible number of classes or, in the case of a correspondence course, has satisfactorily completed at least 75 per cent of the full number of papers during the calendar year, the sum so deducted shall be refunded to him by the employer;
- (ii) Entrance fees for any examination for which the apprentice is required to enter shall be paid by the employer not later than the 15th February for the examinations to be held in June and not later than the 15th June for the examinations to be held in November: Provided that the employer may recover the amount paid in respect of any subject in any of the said examinations in which the apprentice fails to pass by means of a deduction from his wages at a rate not exceeding 40 cent per week.

Qualifying Trade Test.

- (i) Any apprentice may apply to the Inspector of Apprenticeship for permission to undergo, as nearly

die vakleerling ingeboek is, ontvang aan 'n erkende tegniese inrigting: Met dien verstande dat die afwyking weens korting ten opsigte van werkswinkelpraktyk nie mag neerkom op 'n verkorting van die tydperk van vakleerlingskap met meer as 12 maande nie.

LOONSKALE.

Die onderstaande loonskale is die minimum wat aan vakleerlinge vir 'n 48-uurse week in die aangeduide tydperke betaal moet word:—

Eerste jaar	R 8.00 per week
Tweede jaar	R 9.60 per week
Derde jaar	R11.20 per week
Vierde jaar	R19.20 per week

ONDERWYSKLASSE.

- (i) 'n Vakleerling moet onder die toesig wat die Administrateur moontlik voorskryf, tegniese klasse bywoon en korrespondensiekursusse volg wat die Witwatersrandse Tegniese Kollege op- en ingestel het en weekliks 'n deel *pro rata* van sy korrespondensiekursusse voltooi totdat hy die Nasionale Tegniese Sertifikaat Deel II behaal: Met dien verstande dat 'n vakleerling wat in die eksamen vir die genoemde sertifikaat druip, maar twee van die vakke daarin deurkom — en een van daardie vakke is ambagsteorie — hy nie verdere klasse, of korrespondensiekursusse, na gelang, hoef by te woon of te volg nie.
- (ii) Bywoning van tegniese klasse moet, waar sodanige geriewe bestaan, gedurende die eerste twee jaar van die gewone tydperk van vakleerlingskap so na doenlik agt uur per week in beslag neem: Met dien verstande dat in die genoemde twee jaar die helfte van die aldus voorgeskrewe ure van bywoning in enige week binne die gewone werkure moet val. Tensy 'n vakleerling die vereistes van sub-paragraaf (i) hierbo nagekom het, moet hy na die eerste twee jaar van vakleerlingskap voortgaan met die bywoning van klasse of die volg van korrespondensiekursusse vir minstens ses uur per week buite werkure.
- (iii) Vakleerlinge moet hulle met die nodige vlyt toelê op die studiekursusse wat nodig is om die sertifikaat in hierdie paragraaf gemeld, te verwerf.

Klas-/Kursus- en Eksamengelde: Betaling:

- (i) Elke vakleerling wat voorgeskrewe klasse of kursusse moet bywoon of volg, moet die gelde daarvoor betaal, en die werkgever moet die betrokke bedrag aan die begin van elke halfjaarlikse tydperk aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika voorskiet en die bedrag aldus betaal word in paaiemente van hoogstens 40 sent per week van die vakleerling se loon afgetrek: Met dien verstande dat as die vakleerling 'n sertifikaat toon van die betrokke inrigting ten effekte dat hy bevredigende punte behaal het vir vlyt en vordering en dat hy minstens 75 persent van die moontlike getal klasse in sowel sy eie tyd as in die loop van sy gewone werkure bygewoon het, of in die geval van 'n korrespondensiekursus, dat hy minstens 75 persent van die algehele getal vraestelle oor die kalenderjaar bevredigend beantwoord het, sy werkgever die bedrag wat aldus afgetrek is, aan hom moet uitbetaal.
- (ii) Die werkgever moet die inskrywingsgelde vir enige eksamen wat die vakleerling moet aflê, betaal, en wel uiterlik op 15 Februarie ten opsigte van die eksamens wat in Junie afgeneem word, en uiterlik op 15 Junie ten opsigte van die eksamens wat in November afgeneem word: Met dien verstande dat die werkgever die bedrag wat ten opsigte van enige vak in enige van die genoemde eksamens waarin die vakleerling druip, kan verhaal deur dit van sy loon af te trek by wyse van paaiemente van hoogstens 40 sent per week.

Kwalifiserende Bedryfstoets:

- (i) Enige vakleerling kan by die Inspekteur van Vakleerlinge aansoek doen om toestemming om, so na

as practicable to the end of the penultimate year of his contract, a qualifying test in the theory and the practice of the trade in which he is indentured and no such application shall be refused except with the approval of the Central Apprenticeship Committee.

- (ii) An apprentice undergoing a test in terms of subclause (i) shall be exempted from the theoretical part of such test if at the date thereof he is in possession of (a) a National Technical Certificate Part II, which includes the subject of Theory in his trade or an equivalent related technical subject issued by the Republic Department of Education, Arts and Science, or (b) another approved certificate.
- (iii) An apprentice undergoing a test in terms of subclause (i) shall, in respect of the period spent at or in connection with the said test, be paid his normal remuneration by his employer.
- (iv) An apprentice who is successful in passing the said test shall be deemed to have completed his contract as from the last day of the penultimate year of his contract or the date of the said test, whichever is the later.

MAKING UP OF LOST TIME

An employer may on the written authority of the Inspector of Apprenticeship, require an apprentice to make up any day lost where he has given service to the employer upon less than the full number of ordinary working days during any year of apprenticeship. Days to be served in lieu of days lost during any particular year of apprenticeship, shall be served at the end of that year of apprenticeship, in which event the succeeding year of apprenticeship shall not be deemed to begin until such days have been served: Provided that the provision of this paragraph shall not apply in respect of:—

- (i) any absence on leave to which an apprentice is entitled in terms of any conditions of apprenticeship or under any law;
- (ii) any absence from work through sickness for a total period not exceeding thirty days in any year;
- (iii) any absence from work which is due to attendance at any class or course in accordance with any condition of apprenticeship applicable to an apprentice; or
- (iv) any absence from work for a total period not exceeding seventy-two days in any year, which is due to an apprentice undergoing peace training under the South African Defence Act, 1912 (Act 13 of 1912).

TRAINING COURSES.

Every person who employs an apprentice in a designated trade shall give the apprentice practical training in accordance with the requirements of column B of the table hereunder; and, in addition, provide training in the operations listed in column C of the said table to the extent to which facilities are available in his establishment.

Column A.	Column B.	Column C.
Ladies' Hair-dressing	<i>First Year.</i> — Deportment; approach to customer; hygiene; brushing; shampooing; general acquaintanceship with preparations, chemicals and salon equipment; pin curls; colour rinses; basic manicuring; elementary permanent waving; revision of year's work. <i>Second Year.</i> — Pin curls (all types); waterwaving; colour rinses; application of tinting and bleaching preparations; hair treatments; scalp massage by hand and vibro; manicuring; cutting and thinning; henna application and camomile; intermediate permanent waving; general revision of first and second year's work.	Board work. Scalp massage by modern steamer method.

doenlik aan die einde van die voorlaaste jaar van sy kontrak, 'n kwalifiserende toets af te lê in die teorie en die praktyk van die bedryf waarvoor hy ingeboek is, en geen sodanige aansoek mag geweier word nie, buiten met die goedkeuring van die Sentrale Vakleerlingkomitee.

- (ii) 'n Vakleerling wat 'n toets ingevolge subparagraaf (i) aflê, word vrygestel van die teoretiese deel van sodanige toets as hy op die datum daarvan in besit is van (a) 'n Nasionale Tegniiese Sertifikaat, Deel II, wat die vak Ambagsteorie vir die bedryf waarvoor hy ingeboek is, of 'n gelykstaande en verwante tegniiese onderwerp insluit, en wat uitgereik is deur die Republiekdepartement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, of (b) 'n ander goedgekeurde sertifikaat.
- (iii) 'n Vakleerling wat 'n toets ingevolge subparagraaf (i) aflê, ontvang sy gewone besoldiging van sy werkgewer ten opsigte van die tydperk wat hy aan of in verband met sodanige toets bestee het.
- (iv) As 'n vakleerling in die genoemde toets slaag, word daar aangeneem dat hy sy kontrak voltooi het op die laaste dag van die voorlaaste jaar van sy kontrak of op die datum van die genoemde toets, watter ook al die jongste datum is.

Die inhaal van verlore tyd:

Met skriftelike toestemming van die Inspekteur van Vakleerlinge kan 'n werkgewer van 'n vakleerling eis om elke dag wat hy van die volle getal gewone werkdade gedurende enige vakleerlingskapjaar verloor het onderwyl hy by die werkgewer in diens was, in te haal. Dae wat ingehaal moet word in die plek van werkdade wat gedurende enige bepaalde jaar van vakleerlingskap verloor is, moet aan die end van daardie bepaalde vakleerlingskapjaar ingehaal word en in daardie geval word daar aangeneem dat die volgende vakleerlingskapjaar nie begin het voordat sodanige dae ingehaal is nie: Met dien verstande dat die bepaling van hierdie paragraaf nie van toepassing is nie op —

- (i) afwesigheidsverlof waarop die vakleerling reg het kragtens enige vakleerlingskapvoorwaarde of kragtens enige wet;
- (ii) afwesigheid van werk weens siekte vir 'n totale tydperk van hoogstens dertig dae per jaar;
- (iii) afwesigheid van werk vir bywoning van klasse of kursusse ooreenkomstig vakleerlingskapvoorwaardes wat op die vakleerling van toepassing is: of
- (iv) afwesigheid van werk vir 'n totale tydperk van hoogstens twee-en-sewentig dae in enige jaar nie vir vredestrydopleiding kragtens die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet 13 van 1912).

Opleidingskursusse:

Elkeen wat 'n vakleerling in 'n aangewese bedryf in diens neem, moet aan hom praktiese opleiding verskaf ooreenkomstig die vereistes aangegee in Kolom B van die tabel hieronder; daarbenewens moet hy opleiding verskaf in die werk wat Kolom C van die genoemde tabel aangee in die mate waarin die fasiliteite in sy inrigting beskikbaar is.

Kolom A.	Kolom B.	Kolom C.
Dames-haar-kapperij	<i>Eerste jaar.</i> — Houding; benadering van klant; higiëne; borsel; harewas; algemeen vertrouwd raak met preparate; chemikalieë en salontoerusting; skulpkrulle; kleurspoelmiddels; basiese manikuurwerk; elementêre permanente golwing; hersiening van jaar se werk. <i>Tweede jaar.</i> — Skulpkrulle (elke soort); watergolwing; kleurspoelmiddels; aanwend van tint- en bleikpreparate; haarbehandeling; kopvel masseer met die hand en vibrator; manikuurwerk; sny en uitdun; aanwend van henna en kamille; intermedieë permanente golwing; algemene hersiening van eerste en tweede jaar se werk.	Bordwerk. Kopvel masseer met moderne stoom-metode.

Column A.	Column B.	Column C.	Kolom A.	Kolom B.	Kolom C.
Gentlemen's Hair-dressing	<i>Third Year.</i> — Haircutting (scissors and razor); pre-bleaching and hair-tinting (practical); mixing and blending of hair colouring; hair styling; advanced water-waving; permanent waving (current methods); hair shaping (razor); advanced haircutting and shaping; eyebrow shaping; general revision.	Marcel and blow waving.		<i>Derde jaar.</i> — Haresny (skêr en skeermes); voorafbleik en haretint (prakties); meng van haarkleursel; haarstilering; gevorderde watergolwing; permanente golwing (huidige metodes); harefatsoeneer (skeermes); gevorderde haresny en -fatsoenering; wenkbroufatsoenering; algemene hersiening.	Marcel-en blaas-golwing.
	<i>Fourth Year.</i> — Revision of work done during first, second and third years of apprenticeship.	—		<i>Vierde jaar.</i> — Hersiening van werk gedurende die eerste, tweede en derde jaar leertyd gedoen.	—
	<i>First Year.</i> — Deportment; approach to client; sterilization and antiseptics; brush- and comb-work; lathering; hot compress application; shampooing (all types); stropping of razors; new strap treatment; singeing; frictions and their application; towel and electrical drying of hair; elementary clipper work; elementary razor setting; use of electrical appliances; clipper work on children; scissor and comb manipulation; shaving; types of massage.	—	Mans-haar-kappery	<i>Eerste jaar.</i> — Houding; benadering van klant; sterilisering en ontsmetting; borsel- en kamwerk; inseep; aanwend van warm kompresse; harewas (elke soort); skerpmak van skeermesse op skeerriem; behandeling van nuwe skeerriem; skroei; friksie-middels en aanwending daarvan; hare droogmaak met 'n handdoek of elektries; elementêre werk met 'n knipper; elementêre slyp van skeermes; gebruik van elektriese toestelle; knipperwerk op kinders; hantering van skêr en kam; skeer; tipes massering.	—
	<i>Second Year.</i> — Same as first year, plus: Complete understanding of razor setting; use of tapering (thinning) scissors; advanced shaving; children's haircutting, further advanced; beard trimming (practical if possible); men's haircutting (adult haircutting); blackhead and waste removal.	—		<i>Tweede jaar.</i> — Dieselfde as eerste jaar, plus: Volledige begrip van skeermes slyp; gebruik van uitdukskêr; gevorderde skeer; verder gevorderde kinderharesny; baardknip (prakties, indien moontlik); mansharesny (volwassenes); verwydering van swartkoppies en afval.	—
<i>Third Year.</i> — Elementary salon salesmanship to be brought to full understanding during the year; all practical work at more advanced speed; physiological characteristics in relation to haircutting and styling; beard trimming (advanced).	—		<i>Derde jaar.</i> — Elementêre salonverkoopkuns moet gedurende die jaar deeglik onder die knie gebring word; alle praktiese werk sneller; fisiologiese eienskappe met betrekking tot haresny en stilering; baardknip (gevorder).	—	
<i>Fourth Year.</i> — All practical work at "qualified" speed. Revision of work done during the first three years of apprenticeship.	—		<i>Vierde jaar.</i> — Alle praktiese werk teen „gekwalifiseerde" snelheid. Hersiening van werk gedurende die eerste drie jaar leertyd gedoen.	—	

Any person who has any objection to the addition of the industry, the designation of the trades or the prescribing of the conditions of employment and training courses, must lodge, in writing, such objection with the Central Apprenticeship Committee, Government Buildings, Windhoek, within three months of the date of this notice.

Elkeen wat beswaar teen die byvoeging van die nywerheid, aanwysing van die bedrywe en voorskrywing van die diensvoorwaardes en opleidingskursusse het, moet sodanige beswaar skriftelik by die Sentrale Vakleerling-komitee, Regeringsgebou, Windhoek, indien binne drie maande vanaf die datum van hierdie kennisgewing.

No. 122.] [15th August, 1964

No. 122.] [15 Augustus 1964

The Administrator has been pleased in terms of subsection (4) of section two and section three of the Post Office Ordinance No. 30 of 1963 to approve of the following amendments made by the Director to the Telegraph Regulations published in Government Notice No. 22 of February, 1961:—

Dit het die Administrateur behaag om kragtens subartikel (4) van artikel 2 en artikel 3 van die Posordonnansie No. 30 van 1963, sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysigings, wat deur die Direkteur gemaak is, tot die Telegraafregulasies soos gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 22 van Februarie 1961:—

(1) On page 4, delete the whole table appearing under the heading "International Telex Service: Tariff List" and substitute by the following:—

(1) Op bladsy 4, skrap die hele tabel onder die opskrif „Internasionale Teleksdiens: Tarieflys" en vervang deur:—

“INTERNATIONAL TELEX SERVICE:
TARIFF LIST”.

„INTERNASIONALE TELEKSDIENS:
TARIEFLYS”

Country of destination	Basic Tariff		
	Minimum charge for 3 minutes	Each additional minute	Report charge
	R c	R c	R c
Aden	8.55	2.85	0.50
Algeria	8.55	2.85	0.50
Argentine	8.55	2.85	0.70

Land van Bestemming	Basiiese Tarief		
	Minimum koste vir 3 minute	Elke bykomende minuut	Verslag-koste
	R c	R c	R c
Aden	8.55	2.85	0.50
Algerië	8.55	2.85	0.50
Argentinië	8.55	2.85	0.70

Australia	8.55	2.85	0.50	Australië	8.55	2.85	0.50
Austria	6.45	2.15	0.55	Bahamas	10.75	3.59	0.70
Bahamas	10.75	3.59	0.70	Bahrein	8.55	2.85	0.50
Bahrein	8.55	2.85	0.50	België	6.45	2.15	0.55
Belgium	6.45	2.15	0.55	Brasilië	8.55	2.85	0.70
Brazil	8.55	2.85	0.70	Chili	8.55	2.85	0.70
Canada	6.45	2.15	0.70	China (Taiwan)	8.55	2.85	0.70
Chile	8.55	2.85	0.70	Colombia	8.55	2.85	0.70
China (Taiwan)	8.55	2.85	0.70	Denemarke	6.45	2.15	0.55
Colombia	8.55	2.85	0.70	Dominikaanse Republiek	8.55	2.85	0.70
Czechoslovakia	6.45	2.15	0.55	Duitsland (Federale Rep.)	6.45	2.15	0.55
Denmark	6.45	2.15	0.55	Duitsland (Demokratiese Rep.)	6.45	2.15	0.55
Dominican Republic	8.55	2.85	0.70	Ecuador	8.55	2.85	0.70
East Africa	8.55	2.85	0.50	Faroër Eilande	6.45	2.15	0.55
Ecuador	8.55	2.85	0.70	Filippyne	8.55	2.85	0.75
Faroe Islands	6.45	2.15	0.55	Finland	6.45	2.15	0.55
Finland	6.45	2.15	0.55	Frankryk	6.45	2.15	0.55
France	6.45	2.15	0.55	Griekeland	6.45	2.15	0.55
Germany (Federal Rep.)	6.45	2.15	0.55	Hawaii	8.55	2.85	0.75
Germany (Democratic Rep.)	6.45	2.15	0.55	Holland	6.45	2.15	0.55
Greece	6.45	2.15	0.55	Hongarye	6.45	2.15	0.55
Hawaii	8.55	2.85	0.75	Hongkong	10.75	3.59	0.50
Holland	6.45	2.15	0.55	Ierse Republiek	6.00	2.00	0.50
Hong Kong	10.75	3.59	0.50	Iran	8.55	2.85	0.55
Hungary	6.45	2.15	0.55	Israel	8.55	2.85	0.50
Iceland	6.45	2.15	0.55	Italië	6.45	2.15	0.55
Iran	8.55	2.85	0.55	Jamaika	8.55	2.85	0.70
Irish Republic	6.00	2.00	0.50	Japan	8.55	2.85	0.70
Israel	8.55	2.85	0.50	Joego-Slawië	6.45	2.15	0.55
Italy	6.45	2.15	0.55	Kanada	6.45	2.15	0.70
Jamaica	8.55	2.85	0.70	Kenja	8.55	2.85	0.50
Japan	8.55	2.85	0.70	Libanon	8.55	2.85	0.55
Kenya	8.55	2.85	0.50	Luxemburg	6.45	2.15	0.55
Lebanon	8.55	2.85	0.55	Maleia	10.75	3.59	0.50
Luxembourg	6.45	2.15	0.55	Malta	6.45	2.15	0.55
Malaya	10.75	3.59	0.50	Mexico	8.55	2.85	0.70
Malta	6.45	2.15	0.55	Nederlandse Antille	8.55	2.85	0.70
Mexico	8.55	2.85	0.70	Nieu-Seeland	8.55	2.85	0.55
Netherlands Antilles	8.55	2.85	0.70	Nigerië	8.55	2.85	0.50
New Zealand	8.55	2.85	0.55	Noorweë	6.45	2.15	0.55
Nigeria	8.55	2.85	0.50	Oos-Afrika	8.55	2.85	0.50
Norway	6.45	2.15	0.55	Oostenryk	6.45	2.15	0.55
Pakistan	8.55	2.85	0.50	Pakistan	8.55	2.85	0.50
Panama	8.55	2.85	0.70	Panama	8.55	2.85	0.70
Paraguay	8.55	2.85	0.70	Paraguay	8.55	2.85	0.70
Peru	8.55	2.85	0.70	Peru	8.55	2.85	0.70
Philippines	8.55	2.85	0.75	Pole	6.45	2.15	0.55
Poland	6.45	2.15	0.55	Porto Rico	8.55	2.85	0.75
Portugal	6.45	2.15	0.55	Portugal	6.45	2.15	0.55
Puerto Rico	8.55	2.85	0.75	Singapoer	10.75	3.59	0.50
Singapore	10.75	3.59	0.50	Soedan	8.55	2.85	0.50
Spain	6.45	2.15	0.55	Spanje	6.45	2.15	0.55
Sudan	8.55	2.85	0.50	Suriname	8.55	2.85	0.70
Surinam	8.55	2.85	0.70	Swede	6.45	2.15	0.55
Sweden	6.45	2.15	0.55	Switserland	6.45	2.15	0.55
Switzerland	6.45	2.15	0.55	Thailand	10.75	3.59	0.70
Thailand	10.75	3.59	0.70	Tsjeggo-Slowakye	6.45	2.15	0.55
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	6.00	2.00	0.50	Venezuela	8.55	2.85	0.70
United States of America	6.45	2.15	0.55	Verenigde Koninkryk van Groot Brittanje en Noord-Ierland	6.00	2.00	0.50
Venezuela	8.55	2.85	0.70	Verenigde State van Amerika	6.45	2.15	0.55
Virgin Islands	10.75	3.59	0.70	Virginiese Eilande	10.75	3.59	0.70
Yugoslavia	6.45	2.15	0.55	Ysland	6.45	2.15	0.55
Conference Calls:				Konferensieoproepe:			
Supplementary charge for the second subscribers station and every subsequent subscriber's station connected	1.50	0.50	—	Aanvullende koste vir twee huurderstasie en elke huurderstasie wat daarna verbind word.	1.50	0.50	—

STANDARD SPECIFICATIONS FOR SNOEK.

No. 123.]

[15th August, 1964

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers vested in him by section *twenty-five* of the Sealing and Fisheries Ordinance, 1949 (Ordinance 12 of 1949) to repeal the regulations published under Government Notice 200 of the 2nd December, 1963, and to make the following regulations in their stead:

- "1. Every fishing boat catching snoek in the Territorial waters of the Territory shall land such snoek and deliver it to a firm or company approved by the Administration, for packing as prescribed in these regulations.

STANDAARDSPESIFIKASIES VIR SNOEK.

No. 123.]

[15 Augustus 1964

Dit behaag die Administrateur om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel *vyf-en-twintig* van die Ordonnansie op Robbevings en Visserye 1949 (Ordonnansie 12 van 1949) die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 200 van 2 Desember 1963 te herroep en die volgende regulasies in die plek daarvan te stel —

- „1. Elke vissersboot wat snoek in die Territoriale waters van die Gebied vang, moet die snoek aan wal bring en dit aan 'n firma of maatskappy wat deur die Administrasie goedgekeur is, lewer vir verpakking soos in hierdie regulasies voorgeskryf.

2. Every person in control of a fishing boat catching snoek (*Thyrsites atun*) shall during every snoek season at the end of every month render a return to the Secretary for South West Africa of the number of snoek caught, landed, delivered, sold or transloaded for shipment by him together with particulars of the persons, firms or companies to whom or to which it is delivered for shipment, sale or handling. This return shall be accompanied by a sworn statement to be made before the magistrate of the district in which the snoek is landed or transloaded for shipment and a copy of the return and the statement shall be sent to the Fisheries Officer at Walvis Bay.
3. Every person, firm or company who or which buys, receives for sale, handling or shipment or causes transloading for shipment, snoek from any fishing boat, shall, during every snoek season at the end of every month render a return of the number of snoek thus bought, received, sold, handled or shipped and shall within thirty days after such return pay a half cent levy at his nearest revenue office on each snoek thus received, sold, handled or shipped. This return shall give particulars of the boats delivering, landing or transloading the fish and of the number delivered by every boat and shall be accompanied by a sworn statement to be made before the magistrate of the district in which the snoek is received, landed or transloaded, and a copy thereof shall be sent to the Fisheries Officer at Walvis Bay.
4. No material likely to cause in snoek any smell or taste or any discolouration or any other deterioration whatsoever to such product shall be used as an immediate container for snoek. The product shall be packed in containers made of wood, solid fibre board, jute or other material offering similar protection and which is suitable for its intended purpose in every respect. Wooden crates shall be manufactured of clean, dry wood which showing no sign of mould. The containers shall be clean, neat, undamaged and odourless. Where wooden crates are used, they shall be lined with grease-proof paper or cellulose film or polythene film or chlorinated film or any another suitable, inactive plastic film with similar properties.
5. Any officer appointed under section eleven of the ordinance may, whenever he considers it necessary or expedient, examine the records, books or documents of any person who catches, handles, ships or sells snoek and may board any boat or enter any premises. Any person who hinders, resists or disturbs such officer in any examination or who at the request of such officer fails or refuses to produce any records, books, or documents in connection with the catching, receiving, landing, sale or shipment of snoek, shall be guilty of an offence.
6. Any person who contravenes or fails to comply with any of the provisions of these regulations or who fails to render any of the returns or sworn statements within the stipulated periods shall be liable to a fine not exceeding two hundred rand or to imprisonment for a period not exceeding twelve months or to both such fine and such imprisonment.
7. The levy mentioned in regulation three shall not be collected in respect of snoek caught as bait and delivered to any of the rock lobster canning factories in South West Africa.
2. Elkeen in beheer van 'n vissersboot wat snoek (*Thyrsites atun*) vang, moet gedurende elke snoekseisoen aan die end van elke maand 'n opgaaf verstrekkend van die hoeveelheid snoek wat hy vang of aan wal bring, lewer, verkoop of vir verskeping oorlaai met besonderhede van die persone, firmas of maatskappye aan wie of wat dit gelewer word vir verskeping, verkoop of hantering. Hierdie opgaaf moet vergesel gaan van 'n beëdigde verklaring wat voor die landdros van die distrik waar die snoek aan wal gebring of ter verskeping oorgelaai word, afgelê moet word en 'n afskrif van die opgaaf en die verklaring moet aan die Visserybeampte te Walvisbaai gestuur word.
3. Elke persoon, firma of maatskappy wat snoek van 'n vissersboot koop, ontvang vir verkoop, hantering of verskeping of ter verskeping laat oorlaai, moet gedurende elke snoekseisoen aan die end van elke maand 'n opgaaf verstrekkend van die hoeveelheid snoek aldus gekoop, ontvang, verkoop, gehanteer of verskeep en moet 'n halfsent heffing binne dertig dae na sodanige verklaring op elke snoek aldus ontvang, verkoop, gehanteer of verskeep by sy naaste inkomstekantoor betaal. Hierdie opgaaf moet besonderhede gee van die bote wat die vis lewer of aan wal bring of oorlaai en die hoeveelhede deur elke boot gelewer en moet vergesel gaan van 'n beëdigde verklaring wat voor die landdros van die distrik waarin die snoek ontvang of aan wal gebring of oorgelaai word, afgelê moet word, en 'n afskrif daarvan moet aan die Visserybeampte te Walvisbaai gestuur word.
4. Geen materiaal wat moontlik 'n reuk of smaak aan snoek kan gee of wat enigszins verkleuring of 'n ander verslegting van die produk kan veroorsaak, mag as onmiddellike houer vir snoek gebruik word nie. Die produk moet in houers verpak word wat gemaak is van hout, soliede veselbord, jute, of ander stowwe wat soortgelyke beskerming bied en wat in elke opsig geskik is vir die bestemde doel. Houtkrate moet gemaak wees van skoon, droë hout waaraan geen teken van skimmel te sien is nie. Die houers moet skoon, netjies, heel en sonder reuk wees. As houtkrate gebruik word, moet hulle uitgevoer wees met vetpapier of sellulosefilm of politeenfilm of gechlooreerde film of 'n ander geskikte, onaktiewe plastiekfilm met soortgelyke eienskappe.
5. Enige beampte kragtens artikel elf aangestel, kan wanneer ook al hy dit nodig of wenslik ag, die registers, boeke of dokumente van elkeen wat snoek vang, hanteer, verskeep of verkoop, ondersoek en kan enige boot of perseel betree. Elkeen wat sodanige beampte by enige ondersoek hinder, teengaan of steur, of wat versuim of weier om, op versoek van sodanige beampte, enige registers, boeke of dokumente in verband met die vang, ontvang, aan wal bring, verkoop of verskeping van snoek, te oorhandig, is skuldig aan 'n misdryf.
6. Elkeen wat enige van die bepalings van hierdie regulasies by daad of versuim verontagsaam of wat versuim om binne die voorgeskrewe tydperke enige van die opgawes of beëdigde verklarings in te dien, is skuldig aan 'n misdryf en is by skuldigebevinding onderhewig aan 'n boete van hoogstens tweehonderd rand of aan gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande of aan beide sodanige boete en sodanige gevangenisstraf.
7. Die heffing genoem in regulasie drie word nie gevorder ten opsigte van snoek gevang as aas en gelewer aan enige van die kreefinmaakfabrieke in Suidwes-Afrika nie."

No. 124.]

[15th August, 1964

AMENDMENT OF CONDITIONS OF ESTABLISHMENT
WALVIS BAY: EXTENSION NO. I.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (5) of section six of the Townships and Division of Land

No. 124.]

[15 Augustus 1964

WYSIGING VAN STIGTINGSVOORWAARDES
WALVISBAAI DORP: UITBREIDING NR. I.

Dit behaag die Administrateur om, kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by sub-artikel (5) van artikel ses van die Ordonnansie op Dorpe en Grondverde-

Ordinance, 1963 (Ordinance No. 11/1963) to amend the conditions of the abovementioned Walvis Bay Township Extension No. I as follows:—

- (1) by the substitution of "Erf 1537" in paragraphs 3 (a) and 4 A by "Erven 1537 and 1941";
- (2) by the addition of "and Erf 1941" after "1537" in paragraph 4 B.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

No. R. 1062 (Republiek).]

[17 Julie 1964

PUBLICATION OF PARTICULARS IN TERMS OF SECTION *TEN TER* OF THE SUPPRESSION OF COMMUNISM ACT, 1950 (ACT No. 44 OF 1950), AS AMENDED.

The Minister of Justice has, by virtue of the powers vested in him by section *ten ter* of the Suppression of Communism Act, 1950 (Act No. 44 of 1950), as amended, approved the publication in the *Government Gazette* of the undermentioned particulars of a notice issued in terms of sub-section (1) of section *nine* of the said Act whereby the undermentioned person was prohibited from attending gatherings:—

ling, 1963, (Ordonnansie Nr. 11/1963), die voorwaardes van bogenoemde Walvisbaai Uitbreiding Nr. I as volg te wysig:—

- (1) deur die vervanging van „Erf 1537” in paragrawe 3 (a) en 4 A met „Erwe 1537 en 1941”;
- (2) deur die byvoeging van „en Erf 1941” na “1537” in paragraaf 4 B.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

No. R. 1062 (Republic).]

[17th July, 1964

AFKONDIGING VAN BESONDERHEDE INGEVOLGE ARTIKEL *TEN TER* VAN DIE WET OP DIE ONDERDRUKKING VAN KOMMUNISME, 1950 (WET No. 44 VAN 1950), SOOS GEWYSIG.

Die Minister van Justisie het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *tien ter* van die Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950 (Wet No. 44 van 1950), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die afkondiging in die *Staatskoerant* van onderstaande besonderhede van 'n kennisgewing wat ingevolge subartikel (1) van artikel *nege* van genoemde wet uitgereik is en waarby ondergenoemde persoon verbied is om byeenkomste by te woon:—

Name Naam	Address mentioned in Notice Adres in Kennisgewing vermeld	Date on which Notice was delivered Datum waarop Kennis- gewing oorhandig is	Date on which Notice Expires Datum waarop Kennis- gewing verstryk
Essack, Abdool Kader Hoosen . . .	Woonstel No. 14, Soni's Mansions, Kerkstraat 536-538/Flat No. 14, Soni's Mansions, 536-538 Church Street, Pietermaritzburg.	20/6/64	31/5/69

No. 1066 (Republic).]

[17th July, 1964

CANCELLATION OF COMMISSION AND TERMINATION OF SERVICES OF AN OFFICER OF THE RESERVE OF OFFICERS.

It is hereby notified that the State President has been pleased, in terms of section *eighty-three* (3), read with section *eighty-five* of the Defence Act, 1957 (Act No. 44 of 1957), as amended, to cancel the commission and terminate the service of Lieutenant Robert Harold Strachan, of the Reserve of Officers, with effect from 15th June, 1964. (AG/B1/38197/1.)

No. 1066 (Republiek).]

[17 Julie 1964

INTREKKING VAN KOMMISSIE EN BEEÏNDIGING VAN DIENSTE VAN 'N OFFISIER VAN DIE RESERVE VAN OFFISIERS.

Hierby word bekendgemaak dat dit die Staatspresident behaag het om, kragtens artikel *drie-en-tagtig* (3), gelees met artikel *vyf-en-tagtig* van die Verdedigingswet, 1957 (Wet No. 44 van 1957), soos gewysig, met ingang 15 Junie 1964, die kommissie van Luitenant Robert Harold Strachan, van die Reserwe van Offisiere, in te trek en sy diens te beëindig. (AG/B1/38197/1.)

DEPARTMENT OF JUSTICE.

No. R. 1083 (Republic).]

[24th July, 1964

PUBLICATION OF PARTICULARS IN TERMS OF SECTION *TEN TER* OF THE SUPPRESSION OF COMMUNISM ACT, 1950 (ACT No. 44 OF 1950), AS AMENDED.

The Minister of Justice has, by virtue of the powers vested in him by section *ten ter* of the Suppression of Communism Act, 1950 (Act No. 44 of 1950), as amended, approved the publication in the *Government Gazette* of the undermentioned particulars of notices issued in terms of sub-section (1) of section *nine* of the said Act whereby the undermentioned persons were prohibited from attending gatherings:—

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

No. R. 1083 (Republiek).]

[24 Julie 1964

AFKONDIGING VAN BESONDERHEDE INGEVOLGE ARTIKEL *TEN TER* VAN DIE WET OP DIE ONDERDRUKKING VAN KOMMUNISME, 1950 (WET NO. 44 VAN 1950), SOOS GEWYSIG.

Die Minister van Justisie het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *tien ter* van die Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950 (Wet No. 44 van 1950), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die afkondiging in die *Staatskoerant* van onderstaande besonderhede van kennisgewings wat ingevolge subartikel (1) van artikel *nege* van genoemde Wet uitgereik is en waarby ondergenoemde persone verbied is om byeenkomste by te woon:—

Name Naam	Address mentioned in Notice Adres in kennisgewing vermeld	Date on which Notice was delivered Datum waarop kennis- gewing oorhandig is	Date on which Notice Expires Datum waarop kennis- gewing verstryk
Gabriels, Ernst Joseph	5 Carltonweg/Road, Claremont, Kaap /Cape	25/6/64	30/4/69
Hlekani, John Ndabeni alias Jan	133 Lwanastraat/Street, Cradocklo- kasie/Location, Cradock	15/6/64	30/4/69
Nagdi, Joosub Mahomed alias Essop Mymona Dollie	9 Luttigstraat/Street, Fordsburg, Jo- hannesburg	24/6/64	30/4/69

No. R. 1106 (Republic).]

[24th July, 1964

CUSTOMS ACT, NO. 55 OF 1955 — EXERCISE OF POWERS BY THE MINISTER (NO. MR/22).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting under and by virtue of the powers vested in me by section *one hundred and sixty-six* of the Customs Act, No. 55 of 1955, hereby substitute, with effect from the 3rd August, 1964, paragraph 2 of the First Schedule to the regulations as published under Government Notice No. R. 1001 of 17th November, 1961, by the following new paragraph:—

2. (A) **OFFICIAL HOURS OF ATTENDANCE:** (Head Office and all district offices).

Administrative and Clerical Officers:

Monday to Friday 8 a.m. to 12.30 p.m. and 1 p.m. to 4.30 p.m.

(B) **HOURS OF BUSINESS:**

(i) *Head Office:*

Monday to Friday 8 a.m. to 12.30 p.m. and 1 p.m. to 4.30 p.m.

(ii) *At all district offices in the Republic, S.W.A. and Mocambique, except Beit Bridge, Kimberley, Komatipoort, Pietermaritzburg and Customs Aerodromes:—*

(1) (a) *At the Customs and Excise Office:—*

(i) *For the acceptance of bills of entry (except bills of entry for export) and for the receipt of duties and other revenue:—*

Monday to Friday 8 a.m. to 12.30 p.m.

(ii) *For the acceptance of bills of entry for export:—*

Monday to Friday 8 a.m. to 12.30 p.m. and 1 p.m. to 4 p.m.

(iii) *For other business:—*

Monday to Friday 8 a.m. to 12.30 p.m. and 1 p.m. to 4.30 p.m.

(iv) *Airfreight depots (Cape Town and Durban):—*

(i) *For the acceptance of bills of entry (except bills of entry for export) and for the receipt of duties and other revenue:—*

Monday to Friday 8 a.m. to 12.30 p.m.

(ii) *For the acceptance of bills of entry for export:—*

Monday to Friday 8 a.m. to 12.30 p.m. and 1 p.m. to 4 p.m.

(b) *At the Examination Hall, except for passengers and baggage:—*

For ordinary business:—

Monday to Friday 8 a.m. to 12.30 p.m. and 1 p.m. to 4.30 p.m.

(c) *Other than (a) and (b):—*

For business in the State Warehouses, transit sheds and bonded warehouses, and also for general business in connection with landing and shipping, including the examination of passengers and their baggage:—

Monday to Friday 7.30 a.m. to 1 p.m. and 2 p.m. to 4.30 p.m.

Saturday 7.30 a.m. to 11.30 a.m.

(2) (a) *Beit Bridge:—*

Daily 6 a.m. to 8 p.m.

Kimberley:—

Monday to Friday 8 a.m. to 12.30 p.m.

Komatipoort:—

Daily 7 a.m. to 8 p.m.

Pietermaritzburg:—

Monday to Friday 8 a.m. to 12.30 p.m.

No. R. 1106 (Republiek).]

[24 Julie 1964

DOEANEWET, NO. 55 VAN 1955 — UITOEFENING VAN BEVOEGDHEDE DEUR DIE MINISTER (NO. MR/22).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *honderd ses-en-sestig* van die Doeane wet, No. 55 van 1955, vervang hierby met ingang van 3 Augustus 1964 paragraaf 2 van die Eerste Bylae van die Regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1001 van 17 November 1961 deur onderstaande nuwe paragraaf:—

2. (A) **AMPTELIKE URE:** (Hoofkantoor en alle Distrikskantore).

Administratiewe en Klerklike beamptes:

Maandag tot Vrydag 8 vm. tot 12.30 nm. en 1 nm. tot 4.30 nm.

(B) **OPENBARE DIENSURE:**

(i) *Hoofkantoor:*

Maandag tot Vrydag 8 vm. tot 12.30 nm. en 1 nm. tot 4.30 nm.

(ii) *By alle distrikskantore in die Republiek, S.W.A. en Mosambiek, uitgesonderd Beitbrug, Kimberley, Komatipoort, Pietermaritzburg en Doanelughawens:—*

(1) (a) *By die Doeane- en Aksynskantoor:—*

(i) *Vir die aanname van inklaringsbriewe (uitgesonderd inklaringsbriewe vir uitvoer) en vir die ontvangs van regte en ander inkomste:—*

Maandag tot Vrydag 8 vm. tot 12.30 n.m.

(ii) *Vir die aanname van inklaringsbriewe vir uitvoer:—*

Maandag tot Vrydag 8 vm. tot 12.30 nm. en 1 nm. tot 4 nm.

(iii) *Vir ander sake:—*

Maandag tot Vrydag 8 vm. tot 12.30 nm. en 1 nm. tot 4.30 nm.

(iv) *Lugvragdepots (Kaapstad en Durban):—*

(i) *Vir die aanname van inklaringsbriewe (uitgesonderd inklaringsbriewe vir uitvoer) en vir die ontvangs van regte en ander inkomste:—*

Maandag tot Vrydag 8 vm. tot 12.30 nm.

(ii) *Vir die aanname van inklaringsbriewe vir uitvoer:—*

Maandag tot Vrydag 8 vm. tot 12.30 nm. en 1 nm. tot 4 nm.

(b) *By die ondersoeksaal, uitgesonderd vir passasiers en bagasie:—*

Vir gewone sake —

Maandag tot Vrydag 8 vm. tot 12.30 nm. en 1 nm. tot 4.30 nm.

(c) *Uitgesonderd (a) en (b):—*

Vir sake in staatspakhuis, deurvoerdoodse en doeanepakhuise asook vir algemene sake in verband met aflaai en inskeping, met inbegrip van die ondersoek van passasiers en hul bagasie:—

Maandag tot Vrydag 7.30 vm. tot 1 n.m. en 2 nm. tot 4.30 nm.

Saterdag 7.30 vm. tot 11.30 vm.

(2) (a) *Beitbrug:—*

Daaglik 6 vm. tot 8 nm.

Kimberley:—

Maandag tot Vrydag 8 vm. tot 12.30 nm.

Komatipoort:—

Daaglik 7 vm. tot 8 nm.

Pietermaritzburg:—

Maandag tot Vrydag 8 vm. tot 12.30 nm.

(b) Customs Aerodromes:—

- (i) Pietersburg Civil Aerodrome:—
Monday to Friday 8 a.m. to 4 p.m.
Saturday 8 a.m. to 12 noon.
- (ii) Jan Smuts Airport:—
- (a) For the acceptance of bills of entry (except bills of entry for export) and for the receipt of duties and other revenue:—
Monday to Friday 8 a.m. to 12.30 p.m.
- (b) For the acceptance of bills entry for export:—
Monday to Friday 8 a.m. to 12.30 p.m. and 1 p.m. to 4 p.m.
- (c) For the examination of passengers and their baggage:—
Twenty-four hours service.
- (d) For other business:—
Monday to Friday 8 a.m. to 12.30 p.m. and 1 p.m. to 4.30 p.m.

NOTE — Attention is drawn to the provisions of paragraph 1 (4) above in terms of which aircraft pilots requiring clearance at customs aerodromes other than Jan Smuts Airport must give at least 12 hours' notice of the time and date of their arrival in order that arrangements may be made for the attendance of the necessary officers.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

NOTE — The effect of this notice is to amend certain official hours of attendance as well as the hours of business to conform to a five day working week.

No. 1121 (Republic).]

[31st July, 1964

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.

REGULATIONS FOR THE TRAINING AND EXAMINATION FOR THE CERTIFICATE IN WARD ADMINISTRATION AND CLINICAL TEACHING.

The Minister of Health, in exercise of the powers conferred on him by sub-section (1) of section *eleven* of the Nursing Act, 1957 (Act No. 69 of 1957), has approved of the following regulations for the training and examination for the certificate in ward administration and clinical teaching, made by the South African Nursing Council:—

ADMISSION TO TRAINING.

1. A candidate for admission to training shall submit to the person in charge of the training school proof of current registration under the Act as a nurse or as a midwife. The registration applicable shall be maintained throughout the prescribed period of training and until the results of the examination concerned are published, failing which the candidate shall forfeit all training undergone prior to the date of re-admission to the register, unless the council determines otherwise.

NOTE — In terms of the regulations regarding the registers for student nurses and student midwives, a student shall apply to the council for registration or re-registration within six (6) weeks of the date of commencement of training or resumption of training.

TRAINING SCHOOLS.

2. (1) An institution shall not be approved of as a training school unless —

- (a) proof is furnished to the satisfaction of the council

(b) Doeanelughawens:—

- (i) Burgerlike vliegveld, Pietersburg—
Maandag tot Vrydag 8 vm. tot 4 nm.
Saterdag 8 vm. tot 12 middag.
- (ii) Jan Smuts-lughawe:—
- (a) Vir die aanname van inklaaringsbriewe (uitgesonderd inklaaringsbriewe vir uitvoer) en vir die ontvangs van regte en ander inkomste:—
Maandag tot Vrydag 8 vm. tot 12.30 n.m.
- (b) Vir die aanname van inklaaringsbriewe vir uitvoer:—
Maandag tot Vrydag 8 vm. tot 12.30 nm. en 1 nm. tot 4 nm.
- (c) Vir die ondersoek van passasiers en hul bagasie:—
Etmaaldiens.
- (d) Vir ander sake:—
Maandag tot Vrydag 8 vm. tot 12.30 nm. en 1 nm. tot 4.30 nm.

OPMERKING — Die aandag word gevestig op die bepaling van paragraaf 1 (4) hierbo waarvolgens lugvaartuigloodse wat inklaaringsbriewe vir uitvoer verlang, minstens 12 uur kennis moet gee van die tyd en datum van hul aankoms sodat reëlings vir die diens van die nodige beampptes getref kan word.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

OPMERKING — Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat sekere amptelike en openbare diensure gewysig word om by 'n vyfdaagse werkweek aan te pas.

No. R. 1121 (Republiek).]

[31 Julie 1964

DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.

REGULASIES VIR DIE OPLEIDING EN EKSAMINEER VIR DIE SERTIFIKAAT IN SAALADMINISTRASIE EN KLINIESE ONDERRIG.

Die Minister van Gesondheid het, in uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *elf* van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet No. 69 van 1957), sy goedkeuring geheg aan die volgende regulasies vir die opleiding en eksamineer vir die sertifikaat in saaladministrasie en kliniese onderrig, wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad gemaak is:—

TOELATING TOT OPLEIDING.

1. 'n Kandidaat vir toelating tot opleiding moet aan die persoon in beheer van die opleidingskool bewys lewer van lopende registrasie ingevolge die Wet, as 'n verpleegster of as 'n vroedvrou. Die toepaslike registrasie moet dardsdeur die voorgeskrewe opleidingstydperk en totdat die uitslae van die betrokke eksamen gepubliseer is, in stand gehou word, by gebreke waarvan die kandidaat alle opleiding wat voor die datum van hertoelating tot die register deurloop is, verbeur, tensy die raad anders bepaal.

OPMERKING — Ooreenkomstig die regulasies betreffende die registers vir leerlingverpleegsters en leerlingvroedvroue moet 'n leerling binne ses (6) weke na die datum van aanvangs of hervatting van opleiding by die raad om registrasie of herregistrasie aansoek doen.

OPLEIDINGSKOLE.

2. (1) 'n Inrigting word nie as 'n opleidingskool goedgekeur nie, tensy —

- (a) bewys gelewer word tot tevredenheid van die raad dat fasiliteite beskikbaar is vir die opleiding van

that facilities exist for the training of students in the subjects prescribed in these regulations;

- (b) a registered nurse is designated to the council as the person in charge of the training school. In the case of a training school for males only, a registered nurse who is a male may be so designated. The person designated shall be responsible to and shall satisfy the council that every student receives adequate instruction in the subjects prescribed in these regulations;
- (c) students are allowed at least one day off-duty per week when in training;
- (d) the council, or a person deputed thereto by the council, shall have the right to inspect a training school at any time and to call for such information as may be deemed necessary;
- (e) the council shall at all times have the right to call for such information from a training school as it may deem fit and to point out any matter in which its requirements appear to be insufficiently met, or any matter which in its opinion adversely affects the training of students, and to withhold, suspend or withdraw approval in any case which remains unsatisfactory.

(2) Notwithstanding the requirements set out in paragraph (1), the council may, at its discretion, approve of an institution as a training school although such an institution does not comply with the said requirements. Such approval may be granted for such period and upon such conditions as the council may determine.

(3) Any approval given by the council may, at its discretion, be varied or amended.

PERIOD OF TRAINING.

3. (1) The course may be taken on a full-time or a part-time basis and shall extend over a period of not less than two hundred (200) days in all (excluding days off) which shall be completed within a period of not more than two (2) years, unless the council determines otherwise.

(2) In the case of a transfer from one training school to another, training undergone at the first training school shall not be recognised, unless the council determines otherwise.

SYLLABUS.

4. The syllabus shall be as prescribed in Annexure A.

LECTURES, DEMONSTRATIONS AND PRACTICAL TRAINING.

5. Every student shall —

- (a) attend a course of lectures and demonstrations on the subjects prescribed in the syllabus in Annexure A. All lecturers and demonstrators shall hold qualifications approved of by the council;
- (b) wherever possible, visit, under supervision, institutions such as the following:
 - a psychiatric hospital; a general hospital; a midwifery hospital; a hospital kitchen; a laundry; a laboratory; a social welfare organisation; a school for the deaf; a school for spastics; a home for the aged; an institute for medical research;
- (c) be assigned for at least eighty (80) days to wards and departments for practical training. Such training shall include taking responsibility for the admission of and teaching in such wards and departments; and
- (d) give the lectures and demonstrations as prescribed in the syllabus in Annexure A.

THE EXAMINATION.

6. The examination shall consist of three (3) portions, being —

- (a) a written portion of three (3) hours duration;
- (b) a prepared lesson given to a class;
- (c) an oral portion.

EXAMINATION MARKS.

7. (1) Successful candidates shall be shown as having "passed" or "passed with honours".

leerlinge in die onderwerpe wat in hierdie regulasies voorgeskryf word;

- (b) 'n geregistreerde persoon by die raad aangewys word as die persoon in beheer van die opleidingskool. In die geval van 'n opleidingskool slegs vir manlike persone, mag 'n geregistreerde verpleër as sodanig aangewys word. Die persoon wat aangewys word is aan die raad verantwoordelik en moet die raad tevrede stel dat elke leerling behoorlike onder- rig in die onderwerpe wat in hierdie regulasies voorgeskryf word, ontvang;
- (c) aan leerlinge minstens een diensvry dag per week toegestaan word wanneer opleiding deurloop word;
- (d) die raad, of 'n persoon daartoe afgevaardig deur die raad, die reg het om te eniger tyd 'n opleidingskool te inspekteer en sodanige inligting as wat nodig geag word, aan te vra;
- (e) die raad te alle tye die reg het om sodanige inligting as wat nodig geag word, van 'n opleidingskool aan te vra en om op enige saak waar sy vereistes blykbaar nie behoorlik nagekom word nie, of op enige saak wat na sy mening die opleiding van leerlinge benadeel, te wys, en om in enige geval wat onbevredigend bly, sy goedkeuring te weerhou, op te hef of in te trek.

(2) Nieteenstaande die vereistes in paragraaf (1) vervat, mag die raad na goeddunke, 'n inrigting as 'n opleidingskool goedkeur al voldoen sodanige inrigting nie aan die genoemde vereistes nie. Sodanige goedkeuring kan vir sodanige tydperk en op sodanige voorwaardes as wat die raad mag bepaal, verleen word.

(3) Enige goedkeuring deur die raad verleen, kan na sy goeddunke, verander of gewysig word.

OPLEIDINGSTYDPERK.

3. (1) Die kursus mag voltyds of deelyds geneem word en moet oor 'n tydperk van minstens tweehonderd (200) dae, allesinsluitend (behalwe diensvry dae), strek, wat binne 'n tydperk van hoogstens twee (2) jaar voltooi moet word, tensy die raad anders bepaal.

(2) In die geval van oorsplasing van een opleidingskool na 'n ander, word opleiding wat aan die eerste opleidingskool ontvang is, nie erken nie, tensy die raad anders bepaal.

DIE LEERPLAN.

4. Die leerplan is soos in Bylae A voorgeskryf.

LESINGS, DEMONSTRASIES EN PRAKTIESE OPLEIDING.

5. Elke leerling moet —

- (a) 'n kursus lesings en demonstrasies oor die onderwerpe wat in die leerplan in Bylae A voorgeskryf word, bywoon. Alle dosente en demonstrateurs moet kwalifikasies wat deur die raad goedgekeur word, besit;
- (b) waar moontlik, onder toesig inrigtings soos die volgende besoek:
 - 'n psigiatrisie hospitaal; 'n algemene hospitaal; 'n kraamhospitaal; 'n hospitaalkombuis; 'n wassery; 'n laboratorium; 'n maatskaplike werk-organisasie; 'n skool vir dowes; 'n skool vir spastiese persone; 'n ouetehuis; 'n instituut vir mediese navorsing;
- (c) vir minstens tagtig (80) dae na sale en afdelings uitgeplaas word vir praktiese opleiding. Sodanige opleiding moet die neem van verantwoordelikheid vir die administrasie van en die onderrig in sodanige sale en afdelings, insluit; en
- (d) die lesing en demonstrasies soos in die leerplan in Bylae A voorgeskryf, gee.

DIE EKSAMEN.

6. Die eksamen bestaan uit drie (3) dele, naamlik —

- (a) 'n skriftelike gedeelte wat drie (3) uur duur;
- (b) 'n voorbereide les wat aan 'n klas doseer word;
- (c) 'n mondelinge gedeelte.

EKSAMENPUNTE.

7. (1) Suksesvolle kandidate word aangedui as „geslaag” of „geslaag met lof”.

(2) To pass in the examination, a candidate shall obtain at least fifty (50) per cent of the aggregate marks in each portion of the examination. Thirty-three and one third (33 $\frac{1}{3}$) per cent of the aggregate marks for the examination shall be allocated to each portion of the examination.

(3) To pass with honours, a candidate shall obtain at least seventy-five (75) per cent in the aggregate.

(4) Candidates shall not be placed in order of merit and no information in regard to marks or places of candidates shall be given, except in connection with a prize or award approved of by the council.

ADMISSION TO THE EXAMINATION.

8. (1) A candidate for admission to the examination shall lodge with the council —

(a) a certificate from the person in charge of the training school, certifying —

(i) that by the date of the written portion of the examination the candidate will have complied with the provisions of regulation 5; and

(ii) that the candidate will complete the period of training prescribed in regulation 3 not later than the last day of the month in which the examination is held;

(b) an application for admission in terms of regulation 10.

(2) A candidate who does not take the examination within one (1) year of the date of completion of the prescribed period of training, may be called upon to undergo such further training as the council may decide upon, before being admitted to the examination.

RE-ADMISSION TO THE EXAMINATION.

9. (1) A candidate who fails in an examination shall re-enter for the examination within one year of the date of the examination in which the candidate was unsuccessful, failing which the candidate shall each time undergo such further training as the council may decide upon, before re-admission to the examination.

(2) A candidate who fails in the examination at the second or at a subsequent attempt shall each time undergo such further training as the council may decide upon, before re-admission to the examination.

(3) An application for re-admission to the examination shall be lodged in terms of regulation 10.

DATES OF EXAMINATIONS, APPLICATIONS FOR ADMISSION AND RE-ADMISSION AND EXAMINATION FEES.

10. (1) The person in charge of a training school shall notify the Council forthwith, giving reasons, if a candidate becomes ineligible for admission or re-admission to an examination subsequent to the lodging of an application in terms of this regulation.

(2) An examination shall be held twice a year during the months of June and November and applications for admission or re-admission shall be lodged with the council on or before the 7th April and the 7th September, respectively.

(3) (a) A fee of eight rand (R8) shall be paid to the council upon application for admission to the examination.

(b) A fee of six rand (R6) shall be paid to the council upon each application for re-admission to the examination.

(4) An application lodged not more than seven (7) days after the date prescribed for the lodging of applications for admission and re-admission to an examination, shall be accepted only on payment of an additional fee of three rand (R3).

(5) An application lodged more than seven (7) days after the date prescribed for the lodging of applications for admission and re-admission to an examination, shall not be accepted.

(6) An application for admission or re-admission to an examination shall not be deemed to have been lodged in terms of this regulation unless an application form, duly completed, such certificates as may be applicable, the examination fee and, where applicable, the additional fee prescribed in paragraph (4), shall have reached the council.

(2) Om in 'n eksamen te slaag, moet 'n kandidaat minstens vyftig (50) persent van die totale puntetal vir elke gedeelte van die eksamen, behaal. Drie-en-dertig en een derde (33 $\frac{1}{3}$) persent van die totale puntetal vir die eksamen word aan elke gedeelte van die eksamen toegeken.

(3) Om met lof te slaag, moet 'n kandidaat minstens vyf-en-sewentig (75) persent van die totale puntetal behaal.

(4) Kandidate word nie in volgorde van verdienste geplaas nie en geen inligting aangaande punte of plekke van kandidate word verstrekk nie, behalwe in verband met 'n prys of toekenning wat deur die raad goedgekeur word.

TOELATING TOT DIE EKSAMEN.

8. (1) 'n Kandidaat vir toelating tot die eksamen moet by die raad indien —

(a) 'n sertifikaat van die persoon in beheer van die opleidingskool, wat sertifiseer —

(i) dat die kandidaat teen die datum van die skriftelike gedeelte van die eksamen aan die bepalings van regulasie 5 sal voldoen het; en

(ii) dat die kandidaat die opleidingstydperk in regulasie 3 voorgeskryf, nie later nie as die laaste dag van die maand waarin die eksamen afgeneem word, sal voltooi;

(b) 'n aansoek om toelating ooreenkomstig regulasie 10.

(2) Van 'n kandidaat wat nie die eksamen binne een (1) jaar vanaf die datum van voltooiing van die voorgeskrewe opleidingstydperk aflê nie, mag vereis word om sodanige verdere opleiding as wat die raad mag besluit, te deurloop voor toelating tot die eksamen.

HERTOELATING TOT DIE EKSAMEN.

9. (1) 'n Kandidaat wat in 'n eksamen druipt moet binne een (1) jaar vanaf die datum van die eksamen waarin die kandidaat onsuksesvol was, weer vir die eksamen inskryf, by versuim waarvan die kandidaat elke keer sodanige verdere opleiding as wat die raad mag bepaal, moet deurloop voor hertoelating tot die eksamen.

(2) 'n Kandidaat wat by 'n tweede of daaropvolgende poging tot 'n eksamen druipt, moet elke keer sodanige verdere opleiding as wat die raad mag bepaal, deurloop voor hertoelating tot die eksamen.

(3) 'n Aansoek om hertoelating tot die eksamen moet ooreenkomstig regulasie 10 ingedien word.

DATUMS VAN EKSAMENS, AANSOEKE OM TOELATING EN HERTOELATING EN EKSAMENGELDE.

10. (1) Die persoon in beheer van die opleidingskool moet die raad sonder versuim in kennis stel, en redes verstrekk, indien 'n kandidaat na indiening van 'n aansoek ooreenkomstig hierdie regulasie, nie meer tot 'n eksamen toegelaat of hertoegelaat kan word nie.

(2) 'n Eksamen word tweekeer per jaar gedurende die maande Junie en November afgeneem en aansoeke om toelating of hertoelating moet voor of op 7 April en 7 September, onderskeidelik, by die raad ingedien word.

(3) (a) Gelde ten bedrae van agt rand (R8) moet aan die raad betaal word by aansoek om toelating tot die eksamen.

(b) Gelde ten bedrae van ses rand (R6) moet by elke aansoek om hertoelating tot die eksamen, aan die raad betaal word.

(4) 'n Aansoek wat nie later nie as sewe (7) dae na die voorgeskrewe datum vir die indiening van aansoeke om toelating of hertoelating tot 'n eksamen ingedien word, word slegs by betaling van 'n bykomende bedrag van drie rand (R3) aangeneem.

(5) 'n Aansoek wat meer as sewe (7) dae na die voorgeskrewe datum vir die indiening van aansoeke om toelating of hertoelating tot 'n eksamen, ingedien word, word nie aangeneem nie.

(6) 'n Aansoek om toelating of hertoelating tot 'n eksamen word nie as ooreenkomstig hierdie regulasie ingedien beskou nie, tensy 'n aansoekvorm, behoorlik ingevul, sodanige sertifikate as wat van toepassing mag wees, die eksamengeld, en waar van toepassing, die bykomende bedrag in paragraaf (4) voorgeskryf, die raad bereik het nie.

(7) Examination fees shall not be refunded or carried forward to a succeeding examination in the event of a candidate withdrawing an application for admission or re-admission to an examination, or being absent from an examination, unless the council determines otherwise. This paragraph shall also apply to the additional fee prescribed in paragraph (4).

EXAMINATION CENTRES.

11. Examinations shall be held at such places as the council may determine.

EXAMINERS.

12. Moderators and examiners shall be appointed by the council.

REGISTRATION OF ADDITIONAL QUALIFICATION AND CERTIFICATE OF COMPLETION OF TRAINING.

13. A candidate who has passed in the examination shall be issued with a certificate of registration of an additional qualification without the payment of a fee; provided that such a certificate shall not be issued until a notice of completion of training has been lodged with the council in terms of the regulations regarding the registers for student nurses and student midwives.

APPLICATION TO THE TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA.

14. These regulations shall also apply to the territory.

ANNEXURE A.

THE SYLLABUS.

(A lecture/period shall extend over at least 40 minutes)

NOTE: The provisions of the following Acts (including amendments, if any) and the regulations made under these Acts, in so far as they apply, shall be included in the instruction on the various aspects of the syllabus:

- Anatomy Act, No. 20 of 1959.
- Births, Marriages and Deaths Registration Act, No. 81 of 1963.
- Blind Persons Act, No. 11 of 1936.
- Children's Act, No. 33 of 1960.
- Disability Grants Act, No. 36 of 1946.
- Factories, Machinery and Building Work Act, No. 22 of 1941.
- Inquests Act, No. 58 of 1959.
- Medical, Dental and Pharmacy Act, No. 13 of 1928.
- Mental Disorders Act, No. 36 of 1916.
- Nursing Act, No. 69 of 1957.
- Old Age Pensions Act, No. 22 of 1928.
- Post-Mortem Examinations and Removal of Human Tissues Act, No. 30 of 1952.
- Public Health Act, No. 36 of 1919.
- Unemployment Insurance Act, No. 53 of 1946.
- Wills Act, No. 7 of 1953.
- Workmen's Compensation Act, No. 30 of 1941.

1. APPLIED SOCIOLOGY

(40 lectures)

(1) A brief outline of sociology in relation to culture, personality, collective behaviour, major institutions, social control, social change, social problems with special reference to the *socio-medical aspects* of:—

(a) *Individual Disorganisation.*

Insecurity and inadequacy of the person from infancy to old age; juvenile delinquency; sexual malpractices; prostitution; alcoholism; drug addiction; suicide; violence.

(b) *Family Disorganisation.*

Lack of knowledge of mental and physical health preservation; immaturity of marriage partners; poverty; child neglect; desertion and divorce; illegitimacy.

(7) Eksamengelde word nie terugbetaal of op 'n volgende eksamen oorgedra wanneer 'n kandidaat 'n aansoek om toelating of hertoelating tot 'n eksamen intrek of van 'n eksamen afwesig is nie, tensy die raad anders bepaal. Hierdie paragraaf is ook van toepassing op die bykomende bedrag wat in paragraaf (4) voorgeskryf word.

EKSAMENSENTRUMS.

11. Eksamens word op sodanige plekke afgeneem as wat die raad mag besluit.

EKSAMINATORE.

12. Moderatore en eksaminatore word deur die raad aangestel.

REGISTRASIE VAN ADDISIONELE KWALIFIKASIE EN SERTIFIFAAAT VAN VOLTOOIING VAN OPLEIDING.

13. Aan 'n kandidaat wat in die eksamen geslaag het word 'n sertifikaat van registrasie van 'n addisionele kwalifikasie uitgereik sonder betaling van gelde; met dien verstande dat sodanige sertifikaat nie uitgereik word nie alvorens 'n kennisgewing van voltooiing van opleiding ooreenkomstig die regulasies betreffende die registers vir leerlingverpleegsters en leerlingvroedvroue, by die raad ingedien is nie.

TOEPASSING OP DIE GEBIED SUIDWES-AFRIKA.

14. Hierdie regulasies is ook in die gebied van toepassing.

BYLAE A.

DIE LEERPLAN.

('n Lesing/periode duur minstens 40 minute).

OPMERKING: Die bepalings van die volgende Wette (insluitende wysigings, indien enige) en die regulasies wat ingevolge hierdie Wette gemaak is, in sover as wat hulle van toepassing is, moet by die onderrig oor die verskillende aspekte van die leerplan ingesluit word:

- Anatomiewet, No. 20 van 1959.
- Wet op Blindes, No. 11 van 1936.
- Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, No. 22 van 1941.
- Wet op Geestesgebreke, No. 36 van 1916.
- Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, No. 13 van 1928.
- Wet op Geregtelike Doodsondersoeke, No. 58 van 1959.
- Kinderwet, No. 33 van 1960.
- Wet op Na-doodse Ondersoeke en Verwydering van Menslike Weefsels, No. 30 van 1952.
- Wet op Ongeskiktheidstoelaes, No. 36 van 1946.
- Ongevalwet, No. 30 van 1941.
- Ouderdomspensioenwet, No. 22 van 1928.
- Wet op die Registrasie van Geboortes, Huwelike en Sterfgevalle, No. 81 van 1963.
- Wet op Testamente, No. 7 van 1953.
- Wet op Verpleging, No. 69 van 1957.
- Volksgesondheidswet No. 36 van 1919.
- Werkloosheidsversekeringswet, No. 53 van 1946.

1. TOEGEPASTE SOSIOLOGIE (40 lesings)

(1) 'n Kort omskrywing in hooftrekke van sosiologie met betrekking tot kultuur, persoonlikheid, kollektiewe gedragpatrone, vernaamste instellings, maatskaplike beheer, maatskaplike verandering, maatskaplike probleme, met besondere verwysing na die sosiogeneeskundige aspekte van:—

(a) *Persoonlike Ontwrigting.*

Onsekerheid en ontoereikendheid van die individu vanaf suigelingsjare tot hoë ouderdom; jeugmisdaad; seksuele wanpraktyke; prostitutisie; alkoholisme; verdoofmiddelverslawing; selfmoord; geweldpleging.

(b) *Gesinsontwrigting.*

Gebrek aan kennis in verband met handhawing van geestes- en fisiese gesondheid; onvolwassenheid van huweliksgenote; armoede; kinder-verwaarlosing; verlating en egskeiding; buite-egtelikheid.

(c) *Community Disorganisation.*

Rural, urban and convergent rural-urban communities and their problems with regard to:—

housing, transport, education, environmental and personal health services, industrialisation, employment, wage structure. The role of primary and secondary groups in promoting good health.

(d) *Disablement and Disease.*

Disablement and disease in South Africa; preventive, promotive and curative services in the mental and physical health fields; the more common sociomedical problems found in general and mental hospitals and the role of the nurse in regard thereto; the nurse as a health educator.

(2) *Sociology as the basis for applied psychology and human relations.*2. *APPLIED PSYCHOLOGY AND HUMAN RELATIONS.*

(20 lectures)

(1) *Human Development and Behaviour.*

(a) The fundamental needs of human beings and perception of these needs from infancy to old age.

(b) Influence of heredity and environment.

(c) Personality and character:— the biological, psychological and social factors which underlie the individual's behaviour and development thereof.

(d) Intelligence.

(e) Awareness, insight and response and the effect thereof on effectiveness.

(2) *Behaviour Problems and Maladjustment.*

The behaviour problems and maladjustment (with particular reference to origin, prevention and treatment) during:—

(a) childhood;

(b) adolescence;

(c) adulthood;

(d) old age.

(3) *Techniques of Adjustment.*

Repression, suppression, projection, regression, over-compensation, sublimation, rationalization.

(4) *Social Psychology.*

Public opinion, leadership, attitudes.

(5) *The Emotional and Social Aspects of Illness.*

Presence of pain, interference with function, adaptation to new pattern, removal from reality.

(6) *Nurse-patient Relationship.*

Establishing a feeling of confidence in the patient in the ability, the willingness to help and the discretion of the nurse. The role of the nurse in:—

conveying a sense of well-being to the patient; recognising the need of the patient to be an individual; facilitating the contribution of the patient; assisting the patient to follow instructions; securing co-operation by the patient; assisting him towards adjustment, convalescence and rehabilitation; recognising his uncertainty on return to family and occupational life.

The nurse as mother-substitute and as psychotherapeutic counsellor.

3. *EDUCATION.*

(20 lectures)

(1) *General Education.* (2 lectures)

A very brief survey of the general educational pattern in South Africa and its relationship to nursing education.

(c) *Gemeenskapsontwrigting.*

Plattelandse, stedelike en ineenlopende plattelandse-stedelike gemeenskappe en hulle probleme ten opsigte van:—

behuising, vervoer, opvoeding, omgewings- en persoonlike gesondheidsdienste, industrialisasie, indiensneming, salarisstruktuur. Die rol van primêre en sekondêre groepe by die bevordering van goeie gesondheid.

(d) *Siekte en gestremdheid.*

Gestremdheid en siekte in Suid-Afrika; voorkomende, bevorderende en genesende dienste op die gebiede van geestes- en fisiese gesondheid; die meer algemene sosiogeneeskundige probleme wat in algemene hospitale en hospitale vir sielsiektes aangetref word en die rol van die verpleegster in daardie verband; die verpleegster as 'n gesondheidsopvoeder.

(2) *Sosiologie as die grondslag van toegepaste sielkunde en menseverhoudings.*2. *TOEGEPASTE SIELKUNDE EN MENSEVERHOUDINGS.*

(20 lesings).

(1) *Ontwikkeling en Gedrag van die Mens.*

(a) Fundamentele behoeftes van mense en die waarneming van hierdie behoeftes vanaf suigelingjare tot hoë ouderdom.

(b) Invloed van oorerwing en omgewing.

(c) Persoonlikheid en karakter:— die biologiese, psigologiese en sosiologiese faktore wat onderliggend is aan die gedrag van die individu en die ontwikkeling daarvan.

(d) Intelligensie.

(e) Besef, insig en reaksie en die uitwerking daarvan op doeltreffendheid.

(2) *Gedragsprobleme en wanaanpassing.*

Die gedragsprobleme en wanaanpassing (met besondere verwysing na oorsprong, voorkoming en behandeling gedurende:—

(a) kinderjare;

(b) jeug;

(c) volwassenheid;

(d) hoë ouderdom.

(3) *Aanpassingstegnieke.*

Beteueling, onderdrukking, projeksie, regressie, oor-kompensasie, sublimering, rasionalisering.

(4) *Sosiale Psigologie.*

Openbare mening, leierskap, standpunte.

(5) *Die Emosionele en Sosiale Aspekte van Siekte.*

Aanwesigheid van pyn, steuring van funksies, aanpassing by nuwe patroon, verplasing uit werklikheid.

(6) *Die Verpleegster-pasiënt Verhouding.*

Die daarstelling van 'n gevoel van vertrouwe by die pasiënt in die bekwaamheid, die bereidwilligheid om te help en die diskresie van die verpleegster.

Die rol van die verpleegster ten opsigte van:—

die oordra van 'n gevoel van welsyn aan die pasiënt; die erkenning van die behoefte van die pasiënt om 'n individu te wees; die benutting van die pasiënt se bydrae; die help van die pasiënt met die nakoming van voorskrifte; die verkryging van die pasiënt se samewerking; die aanhelp van die pasiënt in die rigting van aanpassing, herstel en rehabilitasie; die erkenning van sy onsekerheid by terugkeer na gesins- en beroepslewe.

Die verpleegster as plaasvervanger van die moeder en as psigo-terapeutiese raadgever.

3. *OPVOEDING.*

(20 lesings)

(1) *Algemene Opvoeding.* (2 lesings)

'n Baie kort oorsig van die algemene opvoedkundige patroon in Suid-Afrika en die verhouding daarvan tot verpleegopleiding.

(2) *Nursing Education.*

- (a) The principles of education in relation to nursing education.
- (b) The principles underlying the basic nursing education programmes and analysis of the subject matter of the basic syllabus.
- (c) The organisation of an integrated nurse training programme.
- (d) The application of principles and methods of teaching in the correlation of the theoretical and practical programme.
- (e) The importance of adequate teaching records.
- (f) The organisation of a ward teaching programme — its purpose and methods.

4. *PRINCIPLES AND PRACTICE OF TEACHING.*(1) *The Learning Process.*

(10 lectures)

- (a) Sense organs and nervous system.
- (b) Laws of learning (briefly), e.g. insight, understanding, sequence, clarity, repetition.
- (c) Factors influencing learning, e.g. attention, retention, conditioning, association, fatigue, interest, intelligence, curve of learning.

(2) *Principles and Practice of Teaching.*

(10 lectures)

- (a) Teaching and lecturing.
- (b) Group discussions.
- (c) Teaching methods and the use of teaching aids.
- (d) Tests and examinations.
- (e) Discipline, punishment and reward.
- (f) Art and method of study.

(3) *Practical Teaching.*(a) *Attendance* at demonstrations or lectures given to student nurses/midwives (20 periods).(b) *Supervised Teaching.*

(20 demonstrations/lectures)

5. *RECENT ADVANCES IN NURSING AND MIDWIFERY.*

40 lectures)

Recent advances in medicine in so far as they relate to the practice of nursing and midwifery.

6. *ADMINISTRATION.*

(40 lectures)

(1) *General.*

The principles of organisation and management and the practical application thereof:—

forecasting, planning, organisation, co-operation, co-ordination and control, leadership and maintenance of discipline, the art of human relationships, maintenance of satisfactory standards of working and health conditions, safety factors, training of personnel and the importance thereof.

(2) *Ward Administration.*

(a) Ward planning and equipping.

(b) Staff allocations.

(c) General ward organisation and management:— *record keeping*, standing orders, medical orders, drug control, liaison with outside social agencies and services, job analysis and control of wasteful practices, relation between ward administration and ward teaching.

(d) Control of expenditure.

(e) Interdepartmental and interpersonal relationships; relation of ward administrator to the:— employing authority, superintendent, matron, teaching departments, therapeutic and other hospital teams, ward staff, patients and their relatives, members of the public.

(2) *Verpleegopvoeding.*

- (a) Die beginsels van opvoeding en die verwantskap daarvan tot verpleegopvoeding.
- (b) Die onderliggende beginsels van die basiese verpleegopleidingsprogramme en ontleding van die leerstof van die basiese leerplan.
- (c) Die organisasie van 'n geïntegreerde opleidingsprogram vir verpleging.
- (d) Die toepassing van beginsels en metodes van onderrig in die korrelasie van die teoretiese en praktiese programme.
- (e) Die belangrikheid van behoorlike onderrigrekords.
- (f) Die organisasie van 'n saalonderrigprogram — doel en metodes.

4. *BEGINSELS EN PRAKTYK VAN ONDERRIG.*(1) *Die Leerproses.*

(10 lesings)

- (a) Sintuie en senuweestelsel.
- (b) Lærwette (kortliks), bv. insig, begrip, volgorde, duidelikheid, herhaling.
- (c) Faktore wat leer beïnvloed, bv. aandag, onthou vermoë, kondisionering, assosiasie, vermoedheid, belangstelling, intelligensie, leerkurwe.

(2) *Beginsele en Praktiek van Onderrig.*

(10 lesings)

- (a) Onderrig gee en lesings hou.
- (b) Groepbesprekings.
- (c) Onderrigmetodes en die gebruik van hulpmiddels by onderrig.
- (d) Toetse en eksamens.
- (e) Dissipline, straf en beloning.
- (f) Kuns om te studeer en metode van studie.

(3) *Praktiese Onderrig.*(a) *Bywooning* van demonstrasies of lesings aan leerlingverpleegsters/-vroedvroue gegee (20 periodes).(b) *Lesgee onder Toesig.*

(20 demonstrasies/lesings).

5. *ONLANGSE ONTWIKKELINGE IN VERPLEGING EN VERLOSKUNDE*

(40 lesings)

Onlangse ontwikkelinge in die geneeskunde vir sover dit van toepassing is op die beoefening van verpleging en verloskunde.

6. *ADMINISTRASIE.*

(40 lesings)

(1) *Algemeen.*

Die beginsels van organisasie en beheer en die praktiese toepassing daarvan:—

voorspelling, beplanning, organisasie, samewerking, koördinasie en kontrole, leierskap en handhawing van dissipline, die kuns van menseverhoudings, handhawing van bevredigende standaarde van werks- en gesondheidstoestande, veiligheidsfaktore, opleiding van personeel en die belangrikheid daarvan.

(2) *Saaladministrasie.*

(a) Saalbeplanning en uitrusting.

(b) Toewysing van personeel.

(c) Algemene saalorganisasie en beheer:

hou van rekords, vaste bevels, geneeskundige voorskrifte, geneesmiddelkontrole, skakeling met maatskaplike organisasies en dienste buite die hospitaal, werksontlediging en beheer van verkwistende gebruike, verwantskap tussen saaladministrasie en saalonderrig.

(d) Beheer van uitgawes.

(e) Interdepartementele en interpersonele verhoudings; verhouding van saaladministrateur tot:—

die werkgewende owerheid, superintendent, matrone, onderrig-afdelings, terapeutiese en ander hospitaaldienste, saalpersoneel, die pasiënte en hulle familie-ede, lede van die publiek.

- (f) Individual professional responsibility.
 (g) Responsibility and duty of the ward sister in regard to:—
 (i) injuries to patients and staff;
 (ii) loss or damage to patients' property;
 (iii) professional secrecy;
 (iv) assessment of ability and confidential reporting;
 (v) control of habit-forming drugs;
 (vi) the maintenance and control of all property and equipment in Government Hospitals, Provincial Hospitals and other hospitals or institutions;
 (vii) prevention of spread of disease;
 (viii) affidavits.

7. *HISTORY OF NURSING AND NURSING ETHICS.*
 (10 lectures)

8. *ARITHMETIC AND PHYSICAL SCIENCE AS APPLIED TO THE PRACTICE OF NURSING.*
 (20 lectures)

- (f) Individuele professionele verantwoordelikheid.
 (g) Verantwoordelikheid en plig van die saalsuster met betrekking tot:—
 (i) beserings aan pasiënte en personeel;
 (ii) verlies of beskadiging van pasiënte se besittings;
 (iii) professionele geheimhouding;
 (iv) bepaling van bekwaamheid en vertroulike verslae;
 (v) beheer van gewoontevormende middels;
 (vi) die instandhouding en beheer van alle eiendom en toerusting in Staatshospitale, Provinsiale Hospitale en ander hospitale of inrigtings;
 (vii) voorkoming van siekteverspreiding;
 (viii) beëdigde verklarings.

7. *GESKIEDENIS EN ETIEK VAN VERPLEGING.*
 (10 lesings)

8. *REKENE EN NATUURWETENSKAP SOOS VAN TOEPASSING IN DIE BEOEFENING VAN VERPLEGING.*
 (20 lesings).

No. R. 1125 (Republic).]

[31st July, 1964

CUSTOMS ACT, 1955 — AMENDMENT OF THE FIRST SCHEDULE (NO. 1/215).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting under and by virtue of the powers vested in me by section *sixty-five* of the Customs Act, 1955, hereby amend the First Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
 Minister of Finance.

SCHEDULE.

Tariff Item	Article	Minimum duty Cents	Intermediate duty Cents	Maximum duty Cents
73	By the substitution, for subparagraph (f) of paragraph (5), of the following subparagraph: “(f) Other buttons, on cards, tapes and similar supports, of a ligne size — not exceeding 22 per gross — 60 — from 23 to 36 per gross — 120 — exceeding 36 per gross — 240 — with a minimum, in each instance, of per dozen cards or segments of cards — 60 —”	—	60	—
		—	120	—
		—	240	—
			with a minimum, in each instance, of	
		—	60	—”

NOTE — The effect of this notice is to increase the duty on certain buttons on cards, tapes and similar supports.

No. R. 1158 (Republic).]

[17th August, 1964

CUSTOMS ACT, 1955 — AMENDMENT OF THE FIRST SCHEDULE (NO. 1/216).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *sixty-five* of the Customs Act, 1955, hereby amend the First Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
 Minister of Finance.

SCHEDULE.

Tariff Item	Article	Minimum duty Cents	Intermediate duty Cents	Maximum duty Cents
69	By the substitution, for subparagraph (b) of paragraph (1), of the following subparagraph:—			

No. R. 1125 (Republiek).]

[31 Julie 1964

DOEANEWET, 1955 — WYSIGING VAN DIE EERSTE BYLAE (NO. 1/215).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf-en-sestig* van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Eerste Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
 Minister van Finansies.

BYLAE.

Tarief-item	Artikel	Minimum-reg Sent	Intermediële reg Sent	Maksimum-reg Sent
73	Deur subparagraaf (f) van paragraaf (5) deur die volgende subparagraaf te vervang: „(f) Ander knope, op kaarte, bande en soortgelyke steunsels, met 'n maasgrootte — van hoogstens 22 per gros — 60 — vanaf 23 tot 36 per gros — 120 — van meer as 36 per gros — 240 — met 'n minimum in elke geval, van per dosyn kaarte of segmente van kaarte — 60 —”	—	60	—
		—	120	—
		—	240	—
			met 'n minimum in elke geval, van	
		—	60	—”

OPMERKING — Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die reg op sekere knope op kaarte, bande en soortgelyke steunsels, verhoog word.

No. R. 1158 (Republiek).]

[17 Augustus 1964

DOEANEWET, 1955 — WYSIGING VAN DIE EERSTE BYLAE (NO. 1/216).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf-en-sestig* van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Eerste Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
 Minister van Finansies.

BYLAE.

Tarief-item	Artikel	Minimum-reg Sent	Intermediële reg Sent	Maksimum-reg Sent
69	Deur subparagraaf (b) van paragraaf (1) deur die volgende subparagraaf te vervang:—			

	“(b) Miners’ safety hats and caps; crash helmets — Free —”	
77	By the substitution, for subparagraph (b) of paragraph (2), of the following subparagraph:— “(b) Waste (including pulled or garnetted rags) — (i) carded or otherwise processed — 10% — (ii) other — Free —”	
205	By the substitution, for subparagraph (iv) of paragraph (1) (c), of the following subparagraph, the existing subparagraph (iv) becoming subparagraph (v):— “(iv) Treated with light reflective material, suitable for use on road signs — Free —”	

	„(b) Mynwerkersveiligheids-hoede en -pette; valhelms — Vry —”	
77	Deur subparagraaf (b) van paragraaf (2) deur die volgende subparagraaf te vervang:— „(b) Afval (met inbegrip van uitgepluisde of uitgerafelde lappe) — (i) gekaard of andersins voorberei — 10% — (ii) ander — Vry —”	
205	Deur subparagraaf (iv) van paragraaf (1) (c) deur die volgende subparagraaf te vervang, terwyl die bestaande subparagraaf (iv) subparagraaf (v) word:— (iv) Met ligweerkaatsende materiaal behandel, geskik vir gebruik by padtekens — Vry —”	

NOTE — The effect of this notice is to make provision, free of duty, for —
(a) crash helmets;
(b) unprocessed wool waste; and
(c) plastic sheets, sheeting or strip, treated with light reflective material.

OPMERKING — Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat voorsiening, vry van reg, gemaak word vir —
(a) valhelms;
(b) onverwerkte wolafval; en
(c) plastiekplate, -plaat of -strook, met ligweerkaatsende materiaal behandel.

No. R. 1159 (Republic).] [17th August, 1964

No. R. 1159 (Republiek).] [17 Augustus 1964

CUSTOMS ACT, 1955 — AMENDMENT OF THE FIRST SCHEDULE (NO. 1/217).

DOEANEWET, 1955 — WYSIGING VAN DIE EERSTE BYLAE (NO. 1/217).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *sixty-five* of the Customs Act, 1955, hereby amend the First Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf-en-sestig* van die Doeane wet, 1955, wysig hierby die Eerste Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

BYLAE.

Tariff Item	Article	Minimum duty Cents	Intermediate duty Cents	Maximum duty Cents
130	By the substitution, for the rate of duty in subparagraph (ii) of paragraph (c), of the following rate of duty: —	—	13%	—

Tarief-item	Artikel	Minimum-reg Sent	Intermediëre reg Sent	Maksimum-reg Sent
130	Deur die reg in subparagraaf (ii) van paragraaf (c) deur die volgende reg te vervang: —	—	13%	—

NOTE — The effect of this notice is to increase the duty on the goods mentioned in tariff item 130 (c) (ii).

OPMERKING — Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die reg op die goedere in tariefitem 130 (c) (ii) genoem, verhoog word.

No. R. 1160 (Republic).] [17th August, 1964

No. R. 1160 (Republiek).] [17 Augustus 1964

CUSTOMS ACT, 1955 — AMENDMENT OF THE SECOND SCHEDULE (NO. 2/391).

DOEANEWET, 1955 — WYSIGING VAN DIE TWEDE BYLAE (NO. 2/391).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *ninety-eight* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt-en-negentig* van die Doeane wet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

BYLAE.

Item.	Article.	Duty rebated as under.
451	By the substitution, for paragraph (14) of the following paragraph:— “(14) (No paragraph).”	

Item.	Artikel.	Korting op reg toegestaan soos hieronder aangedui.
451	Deur paragraaf (14) deur die volgende paragraaf te vervang:— „(14) (Geen paragraaf).”	

NOTE — The effect of this notice is to withdraw the rebate provision on certain yarns, threads and twists for the manufacture of knitted goods.

OPMERKING — Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die kortingvoorsiening vir sekere garendraad, garing en getwynde gare, vir die vervaardiging van gebreide goedere, ingetrek word.

No. R. 1161 (Republic).]

[17th August, 1964

CUSTOMS ACT, 1955 — AMENDMENT OF THE
SECOND SCHEDULE (NO. 2/392).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *ninety-eight* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

Item.	Article.	Duty rebated as under.
451	By the addition, after paragraph (20), of the following paragraph:— “(21) Yarn containing more than 50 per cent by weight of man-made fibre (excluding rayon or cellulose acetate or mixtures thereof), for the manufacture of infants' knitted clothing	To the extent of the intermediate duty.”

NOTE — The effect of this notice is to provide for a rebate of duty, to the extent indicated, on the goods mentioned when imported or taken out of bond by registered manufacturers for use in the manufacture of infants' knitted clothing.

No. R. 1162 (Republic).]

[17th August, 1964

CUSTOMS ACT, 1955 — AMENDMENT OF THE
SECOND SCHEDULE (NO. 2/393).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *ninety-eight* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

Item.	Article.	Duty rebated as under.
491	By the substitution, for subparagraph (ii) of paragraph (1) (a), of the following subparagraph:— “(ii) Ornamental textile trimmings, other than braid	To the extent of the intermediate duty.”
622	By the insertion, in paragraph (25), after the word “worked”, of the expression “and wooden handles.”	
660	By the insertion, in paragraph (8), after the word “panels”, of the words “, sun visors”.	

NOTE — The effect of this notice is:—

- that item 491 (1) (a) (ii) is made applicable only to ornamental textile trimmings, other than braid;
- to provide for a rebate to the extent of the intermediate duty on wooden handles when imported or taken out of bond by registered manufacturers for use in the manufacture of sickles; and
- to provide for a rebate to the extent of the intermediate duty on polyvinyl chloride foam plastic when imported or taken out of bond by registered manufacturers for use in the manufacture of sun visors for motor vehicles.

No. R. 1161 (Republiek).]

[17 Augustus 1964

DOEANEWET, 1955 — WYSIGING VAN DIE TWEDE
BYLAE (NO. 2/392).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt-en-negentig* van die Doeane wet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting op reg toege- staan soos hieronder aangedui.
451	Deur na paragraaf (20) die volgende paragraaf by te voeg:— „(21) Garing wat, volgens gewig, meer as 50 persent gefabriseerde vesel (uitgesonderd rayon of selluloseasetaat of mengsels daarvan) bevat, vir die vervaardiging van gebreide babaklere	Tot die bedrag van die intermediêre reg.”

OPMERKING — Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat voorsiening vir 'n korting van reg, in die mate aangetoon, gemaak word op genoemde goedere wanneer ingevoer of uit entrepot geneem deur geregistreerde vervaardigers vir gebruik by die vervaardiging van gebreide babaklere.

No. R. 1162 (Republiek).]

[17 Augustus 1964

DOEANEWET, 1955 — WYSIGING VAN DIE TWEDE
BYLAE (NO. 2/393).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt-en-negentig* van die Doeane wet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting op reg toege- staan soos hieronder aangedui.
491	Deur subparagraph (ii) van paragraaf (1) (a) deur die volgende subparagraph te vervang:— „(ii) Siertekstieltooisels, uitgesonderd galon	Tot die bedrag van die intermediêre reg.”
622	Deur in paragraaf (25) na die woorde „bework nie,” die uitdrukking „en houthandvatsels,” in te voeg.	
660	Deur in paragraaf (8), na die woord „deurpaneel”, die woord „, sonskerms” in te voeg.	

OPMERKINGS — Die uitwerking van hierdie kennisgewing is:—

- dat pos 491 (1) (a) (ii) van toepassing gemaak word slegs op siertekstieltooisels, uitgesonderd galon;
- dat voorsiening vir 'n korting tot die bedrag van die intermediêre reg gemaak word op houthandvatsels wanneer ingevoer of uit entrepot geneem deur geregistreerde vervaardigers vir gebruik by die vervaardiging van sekels; en
- dat voorsiening vir 'n korting tot die bedrag van die intermediêre reg gemaak word op polivinylchloriedskuiimplastiek wanneer ingevoer of uit entrepot geneem deur geregistreerde vervaardigers vir gebruik by die vervaardiging van sonskerms vir motorvoertuie.

No. R. 1163 (Republic).]

[17th August, 1964

CUSTOMS ACT, 1955 — AMENDMENT OF THE SECOND SCHEDULE (NO. 2/394).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *ninety-eight* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

Item.	Article.	Duty rebated as under.
601	By the substitution, in paragraph (1), for the words "Locks and keys", of the words "Cylinder locks and keys therefor".	

NOTE — The effect of this notice is to withdraw the existing rebate provision for locks and keys, except cylinder locks and keys therefor.

No. R. 1164 (Republic).]

[7th August, 1964

CUSTOMS ACT, 1955 — AMENDMENT OF THE SECOND SCHEDULE (NO. 2/395).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *ninety-eight* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

Item	Article	Duty rebated as under.
767	By the addition, after paragraph (7), of the following paragraphs: “(8) Aminophenol for the manufacture of acetaminophenol (9) Phenetidine for the manufacture of phenacetin .	To the extent of the intermediate duty. To the extent of the intermediate duty."

NOTE — The effect of this notice is to provide for a rebate of duty, to the extent indicated, on the goods mentioned when imported or taken out of bond by registered manufacturers for use in the manufacture of pharmaceutical products.

No. R. 1165 (Republic).]

[7th August, 1964

CUSTOMS ACT, 1955 — AMENDMENT OF THE THIRD SCHEDULE (NO. 3/118).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *one hundred* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Third Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

tem.	Article.	Rebate.	Refund.
92	By the addition, after item 991, of the following item:— “992 Fabrics woven from continuous polyvinylidene fibre yarn or woven from discontinuous polyvinyl alco-		

No. R. 1163 (Republiek).]

[17 Augustus 1964

DOEANEWET, 1955 — WYSIGING VAN DIE TWEDE BYLAE (NO. 2/394).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt-en-negentig* van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting op reg toegestaan soos hieronder aangedui.
601	Deur in paragraaf (1) die woorde „Slotte en sleutels” met die woorde „Silinderslotte en sleutels daarvoor” te vervang.	

OPMERKING — Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die bestaande kortingvoorsiening vir slotte en sleutels, behalwe silinderslotte en sleutels daarvoor, ingetrek word.

No. R. 1164 (Republiek).]

[7 Augustus 1964

DOEANEWET, 1955 — WYSIGING VAN DIE TWEDE BYLAE (NO. 2/395).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt-en-negentig* van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting op reg toegestaan soos hieronder aangedui.
767	Deur na paragraaf (7) die volgende paragrawe by te voeg: „(8) Aminofenol vir die vervaardiging van asetaminofenol (9) Fenetidien vir die vervaardiging van fenasetien	Tot die bedrag van die intermediaire reg. Tot die bedrag van die intermediaire reg."

OPMERKING — Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat voorsiening vir 'n korting van reg, in die mate aangetoon, gemaak word op gemelde goedere wanneer ingevoer of uit entrepot gemeem deur geregistreerde vervaardigers vir gebruik by die vervaardiging van farmaseutiese produkte.

No. R. 1165 (Republiek).]

[7 Augustus 1964

DOEANEWET, 1955 — WYSIGING VAN DIE DERDE BYLAE (NO. 3/118).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *honderd* van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Derde Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting.	Terugbetaling.
922	Deur na item 991 die volgende item in te voeg:— „922 Stowwe geweef van polivinielideenkontinuveselgaring of geweef van polivinielalkoholdiskontinuvesel-		

hol fibre yarn, for use as shade cloth for horticultural purposes

The whole duty. —"

Provided the importer declares that such fabric is imported solely for such use and that it will not be disposed of for any other purpose without the prior permission of the Secretary and subject to any conditions (including payment of customs duty) which he may impose.

NOTE — The effect of this notice is to provide for a rebate of the whole duty on certain fabrics for use as shade cloth for horticultural purposes.

garing, vir gebruik as skaduweedoek vir tuinboukundige doeleindes

Die hele reg. —"

Mits die invoerder verklaar dat die stowwe uitsluitlik vir sodanige gebruik ingevoer word en dat dit vir geen ander doel wegge maak sal word nie sonder die voorafgaande toestemming van die Sekretaris en onderworpe aan enige voorwaardes (met inbegrip van die betaling van doeanereg) wat hy mag stel.

OPMERKING — Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat voorsiening gemaak word vir 'n korting van die hele reg op sekere stowwe vir gebruik as skaduweedoek vir tuinboukundige doeleindes.

No. R. 1169 (Republic).]

[7th August, 1964

CUSTOMS ACT, 1955 — AMENDMENT OF THE THIRD SCHEDULE (NO. 3/119).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *one hundred* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Third Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

Item.	Article.	Rebate.	Refund.
970	By the insertion, after item 969, of the following item: "970 Wine for distillation purposes, in such quantities and at such times as the Minister may allow by specific permit	The whole duty."	—

No. R. 1169 (Republiek).]

[7 Augustus 1964

DOEANEWET, 1955 — WYSIGING VAN DIE DERDE BYLAE (NO. 3/119).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *honderd* van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Derde Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting.	Terugbetaling.
970	Deur na item 969 die volgende item in te voeg: „970 Wyn vir distilleringsdoeleindes, in dié hoeveelhede en op dié tye wat die Minister by bepaalde permit toelaat	Die hele reg.	—"

General Notices.

(No. 49 of 1964.)

I, Daniel Brink Smit, Inspector of Mines for South West Africa, acting under the powers in me vested by section 18 (2) of the Mines, Works and Minerals Ordinance, 1954, (Ordinance 26 of 1954), as amended, do hereby withdraw the farms Spes Bona 105 and E tiro 50, district of Karibib, from the pegging of claims for all minerals for a period of three months as from the 16th July, 1964.

D. B. SMIT,
Inspector of Mines.

(No. 50 of 1964.)

List of unclaimed moneys in the books of the Guardian's Fund to the credit of persons unknown or not residing in or having any legal representative in South West Africa.

All persons interested are invited to submit their claims to this office, quoting the register and folio as

Algemene Kennisgewings.

(No. 49 van 1964.)

Ek, Daniel Brink Smit, Inspekteur van Mynwese van Suidwes-Afrika, handelende ingevolge die bevoegdheid my verleen by artikel 18 (2) van die Ordonnansie op Myne, Werke en Minerale 1954 (Ordonnansie 26 van 1954), soos gewysig, onttrek hierby die plase Spes Bona 105, en E tiro 50, distrik Karibib, van kleimafsteking vir alle minerale vir 'n tydperk van drie maande vanaf 16 Julie 1964.

D. B. SMIT,
Inspekteur van Mynwese.

(No. 50 van 1964.)

Lys van onopgeëiste gelde in die Voogdyfonds ter krediet van onbekende persone wat nie woonagtig is in en nie bekende wetlike verteenwoordiger in Suidwes-Afrika het nie.

Alle belanghebbendes word versoek om hulle eise by hierdie kantoor in te dien, aanhalende die register en

given here, supported by the requisite proof of kindred or ownership, as the case may be.

S. E. ROSE-INNES.
Master of the Supreme Court.

Master's Office,
Windhoek, July, 1964.

A. Absent, Foreign and unknown heirs.

Register. Folio/Bladysy.	Name of Estate. Naam van Boedel.
1	Keraitisch, Eduard
3	Ferreira, Charles Hindre
4	Knapp, Herman Emil
4	Robbertson, Daniël Junos
4	Scholz, Joseph Richard
5	Stremmer, Frieda Emma Wilhelmine
6	Ludtke, Hugo
33	Macnamara, Arthur Francois
33	Zinsman, Victor
34	van der Merwe, Pieter Willem
51	Finkeldeh, Rosa
53	Holst, Johann Rudolf August
57	Doering, Max
57	Hebenstreit, Julius
58	Zacharias, Otto
58	Noelting, Gustav
59	Schmidt, Johann Wilhelm Friedrich
59	Paatz, Richard Otto Max
60	Schulz, Ernst Karl Victor
60	Kutsche, Pauline Frida Bertha Lily
61	Lichtenberg, Hans
62	Schumann, Alfred
64	Schwerbe, Paul Richard
65	Rohling, Ferdinand Friedrich Otto
65	Pelletier, Nikolaus
66	Calvert, Ernest Albert
66	Eckelmann, Arthur
67	Bremer, Wilhelm
67	Lehman, Paul Karl
68	Radtke, Hans
69	Kobbel, Hermann
71	Lindahl, Heinrich
74	Portmann, Lionel
77	Ohnewald, Alfons
78	Staufenberg, Johann Heinrich
78	Ramlow, Carl
85	Topoe, Charlie
87	Traut, Amalia Paula Elizabeth
88	Shanika, Titus
88	Yakola, Lukas
90	Kapitango, Kambinda
91	Hiwanne, Genokesho
92	May, Charles Erskine
92	Cloete, Piet
93	Christiansen, Harro
97	Malite, Kanguya
103	Fischer, Anton
104	Lello, Katherine Conway
104	Reichert, Margarete Anna Ida
108	Ball, Richard
110	Baracega, B.
110	Adolf, Ananias
110	Shombe, Piet
110	Schmidt, Johann Mattheus
112	Conradie, W. & F. E. G.
113	Van der Westhuizen, Hester Margarethe
116	Murise, Jim
117	Felu, Vasicu
134	Pachen, Pauline
147	Sakabula, Gesevestus
150	Brown, Bob
153	Hagglund, E.A.
160	Simon, Jack
163	Peter, Tom
166	Nyanga, Johannes
168	Gban, J. Y.
172	Gumede, Michael
173	Kramer, Jack

bladysy-nommer soos hieronder aangetoon en gestaaf deur bewys van verwantskap of eiendomsreg.

S. E. ROSE-INNES.
Meester van die Hooggeregshof.

Meesterskantoor,
Windhoek, Julie 1964.

A. Afwesige, buitelandse en onbekende erfgename.

To whom due. Aan wie verskuldig.	Amount. Bedrag. R. C.
Unknown heirs/Onbekende erfgename.	157-93
do.	104-56
do.	170-73
do.	176-20
do.	100-80
do.	142-45
do.	126-02
do.	177-86
do.	645-64
do.	107-35
do.	1271-62
do.	216-68
do.	672-92
do.	337-01
do.	249-47
do.	138-09
do.	174-03
do.	250-65
do.	141-27
do.	109-57
do.	228-37
do.	2389-44
do.	634-75
do.	515-45
do.	250-17
do.	517-78
do.	708-88
do.	200-07
do.	227-63
do.	206-93
do.	303-73
do.	321-38
do.	100-00
do.	300-58
do.	820-00
do.	297-64
do.	485-77
do.	120-70
do.	232-72
do.	222-61
do.	177-55
do.	219-94
do.	665-05
do.	281-80
do.	1194-00
do.	215-13
do.	324-81
do.	170-96
do.	1184-60
do.	221-44
do.	671-67
do.	212-80
do.	151-40
do.	726-78
do.	517-83
do.	430-54
do.	275-48
do.	185-83
do.	179-48
do.	223-77
do.	237-50
do.	101-86
do.	1600-97
do.	2149-46
do.	567-35
do.	226-30
do.	238-04
do.	134-98

- B. Unclaimed moneys deposited in the Guardian's Fund in terms of section 92 of Act 24/1913, as applied to South West Africa, and section 142 (2) of the Companies Ordinance No. 19 of 1928, and section 114 of Act 24 of 1936 as applied to South West Africa.
- B. Onopgeëiste gelde gedeponeer in die Voogdyfonds ooreenkomstig artikel 92 van Wet 24/1913 soos toegepas op Suidwes-Afrika, en artikel 142 (2) van die Maatskappye Ordonnansie Nr. 19 van 1928 en artikel 114 van Wet 24 van 1936, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

<i>Register.</i> <i>Folio/Bladsy.</i>		<i>To whom due.</i> <i>Aan wie verskuldig.</i>	<i>Amount.</i> <i>Bedrag.</i>
			R. C.
42	Unclaimed monies	Kotze, Jacobus Daniël	268-41
43	Unclaimed monies	Taege, C.	132-10
45	Adula, Josef	Ndluhuma, Gabriel	123-50
37	Unclaimed monies	Ziegler, Renate	328-13
33	Mecke, Dorothea	Creditors/Krediteure	153-36
49	Suidwes-Koöperasie Bpk. (in Likwidasie)	G. G. L. Nel	100-00
280	Sumsara Construction (Pty) Ltd. (in Liquidation)	I. B. J. van Rensburg	229-77
282	Unclaimed monies	Möller, Albertus Petrus	306-47
285	Insolvent Estate J. F. C. J. Kuehl	F. W. Berger	157-18
286	Unclaimed monies	Venter, Johan Frederik Karsten	103-07
287	Unclaimed monies	Windhoek High School Old Scholar's Union	101-30

The following amounts are in respect of capital and interest which are payable up to the date of majority of the claimants only.

Die volgende bedrae is verskuldig ten opsigte van kapitaal en rente wat betaalbaar is tot die datum van meerderjarigheid van die eisers alleenlik.

<i>Register.</i> <i>Folio/Bladsy.</i>	<i>Name of Estate.</i> <i>Naam van Boedel.</i>	<i>To whom due.</i> <i>Aan wie verskuldig.</i>	<i>Amount.</i> <i>Bedrag.</i>
			R. C.
76	Vinck, Otto Heinrich Martin	Boettcher, Emma	100-00
107	Boye, Henry	Boye, Delbert	132-16
113	Housbim,	Housbim, Willie Ernst B.	123-06
114	Broodryk, Hugo Henry	Broodryk, Ulti Johannes Laubscher	120-18
66	Louw, Jacobus Johannes Adriaan	Chapman, Hester Catharina	224-10
110	Dixon, Maria	Dixon, D. E.	125-18
130	Friebe, Gerhard Gustav Adolf	Friebe, Mariechen	139-27
117	Dudek, Alois	Hantsakke, Johanna	400-00
100	Waldheim, Anna Maria Sophie	Farrel, Johanna	300-00
76 & 83	Vinck, Otto Heinrich Martin	Jahnke, Margarethe	352-58
115	Leichter, Karl	Leichter, Marthina	358-14
76	Vinck, Otto Heinrich Martin	Meier, Alma	200-00
76 & 83	Vinck, Otto Heinrich Martin	Sefkow, Anna	705-16
76	Vinck, Otto Heinrich Martin	Sichel, Anna	200-00
115	Stein, Otto Johannes Heinrich	Stein, Klara Liesbeth	129-32
76 & 83	Vinck, Otto Heinrich Martin	Steuwe, Dora	705-16
76	Vinck, Otto Heinrich Martin	Taeger, Lieselotte	200-00
76 & 83	Vinck, Otto Heinrich Martin	Thiel, Gertrude	352-58
116	Van Niekerk, Nikolaas Johannes Gabriel Vos	Van Niekerk, Magretha	114-62
76	Vinck, Otto Heinrich Martin	Vath, Gerda	100-00
118	Schalk, J.	Willie	100-00
76 & 83	Vinck, Otto Heinrich Martin	Weichmann, Martha	705-16
116	Van Niekerk, N. J. G. V.	Van Niekerk, Magretha	114-62
134	Ten Wolde, Willem	Ten Wolde, Henrikus (Estate)	542-71
155	Maree, W. C.	Andreas	120-27
155	Maree, W. C.	Hipituako	120-27
155	Langheinrich, Hans Peter	Langheinrich, Karl	624-39
545 ML.IV	Van Niekerk, N. J. G. V.	Van Niekerk, Hugo Hendrik	128-65

(No. 51 of 1964.)

It is hereby notified for general information that it has pleased the Administrator under the powers in him vested by section 58 (1) of the Mines, Works and Minerals Ordinance, 1954, (Ordinance 26 of 1954), as amended, and subject to existing rights, to make the following grant:—

Messrs. W. H. Boshoff and J. Henckert obtain the exclusive right to prospect for all minerals excluding oil, salt, gypsum and limestone (including marble) for a period of two years from the 19th June, 1964, over the farm DAHEIM 106, district of Karibib.

D. B. SMIT,
Inspector of Mines.

(No. 51 van 1964.)

Ter algemene inligting geskied daar hierby kennisgewing dat dit die Administrateur behaag om ingevolge die bevoegdhede hom verleen by artikel 58 (1) van die Ordonnansie op Myne, Werke en Minerale 1954 (Ordonnansie 26 van 1954) soos gewysig, en behoudens bestaande regte, die volgende toekening te maak:—

Mnre. W. H. Boshoff en J. Henckert kry die alleenreg om te prospekteer vir alle minerale, uitsluitende olie, sout, gips en kalkklip (insluitende marmer), vir 'n tydperk van twee jaar vanaf 19 Junie 1964 oor die plaas DAHEIM 106, distrik Karibib.

D. B. SMIT,
Inspekteur van Mynwese.

(No. 52 of 1964.)

**WEIGHTS AND MEASURES ORDINANCE
NOTICE**

Notice is hereby given in terms of section 19 (1) of Weights and Measures Ordinance, 1962 (Ordinance 30 of 1962), read with regulation *three* (1) Part II, of the regulations framed under the Ordinance, that all persons in the Magisterial Districts of

OTJIWARONGO and OUTJO

having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce such instruments, weights or measures to the Assize Officer in order that they may be examined for assizing or re-assizing on or before

26th SEPTEMBER, 1964.

Any person having permanently fixed measuring instruments, automatic or self-indicating weighing instruments, or weighing instruments with a weighing capacity exceeding 600 lbs., may apply in writing to the Magistrate of his district or to the Assize Officer, P. O. Box 729, Windhoek, for such instruments to be examined on the premises. **ONLY WRITTEN APPLICATIONS CAN BE TAKEN INTO CONSIDERATION**, and such applications must indicate the type and number of instruments as well as the place where they are being used.

Any person whose business premises are situated more than fifteen miles from the nearest assize station mentioned in the Schedule below, may have all his instruments examined on his premises provided that he applies without delay as indicated above.

Where instruments are assized on a trader's premises, additional charges will be made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance at the various assize stations, in accordance with the undermentioned Schedule.

C. F. MARAIS,
Superintendent of
Assize.

WINDHOEK,
15th August, 1964.

SCHEDULE.

- OTJIWARONGO, Police Station, 9 am. to 3 p.m. on 10th September, 1964.
- OKAKARARA, Okakarara Store, 10 a.m. to 11 a.m. on 15th September, 1964.
- KALKFELD, Police Station, 10 a.m. to 11 a.m. on 17th September, 1964.
- OUTJO, Police Station, 9 a.m. to 12 noon on 21st September, 1964.
- WELWITSCHIA, Police Station, 2 p.m. to 3 p.m. on 25th September, 1964.

(No. 523 of 1964 (Republic).)

BUILDING SOCIETIES RETURNS.

In terms of section *forty-four* (3) of the Building Societies Act, 1934, the following Composite Return is published for general information.

SUMMARY OF MONTHLY RETURNS BY PERMANENT BUILDING SOCIETIES FOR THE MONTH ENDED ON THE 31st DAY OF MAY, 1964.

	No.	Amount	
		R	R
Number of Societies	23		
Share Capital:			
Indefinite		857,229,426	
Fixed Period		44,608,377	
Total			901,837,803
Statutory Reserve			46,325,794
Deposits:			
Fixed		395,683,177	
Savings		236,944,119	
Total			632,627,296
Accrued Interest			9,239,770
Loans and Overdrafts			6,833,502

(No. 52 van 1964.)

**ORDONNANSIE OP MATE EN GEWIGTE
KENNISGEWING.**

Hierby word kragtens Artikel 19 (1) van die Ordonnansie op Mate en Gewigte, 1962 (Ordonnansie 30 van 1962), gelees met regulasie *drie* (1) Deel II, van die regulasies kragtens die Ordonnansie uitgevaardig, bekend gemaak dat elkeen wat weeg- of meetwerktoe, mate of gewigte in handelsgebruik het in die Landdrosdistrikte

OTJIWARONGO en OUTJO

sodanige werktoe, gewigte of mate aan die Ykbeampte moet voorlê sodat hulle nagesien kan word vir yking of heryking, voor of op

26 SEPTEMBER 1964.

Iemand wat vasgemonteerde meetwerktoe, outomatiese of selfaanwysende weegwerktoe of weegwerktoe met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. in handelsgebruik het, kan skriftelik aansoek doen by die Landdros van sy distrik of by die Ykbeampte, Posbus 729, Windhoek, dat sodanige werktoe by sy perseel nagesien moet word. **NET SKRIFTELIKE AANSOEKE KOM IN AANMERKING** en sodanige aansoeke moet die soort en getal werktoe sowel as die plek waar hulle gebruik word, aandui.

Iemand wie se handelsperseel verder as vyftien myl geleë is van die naaste ykstasie in onderstaande Bylae genoem, kan al sy werktoe op sy perseel laat nasien, indien hy vroegtydig aansoek doen soos hierbo aangedui.

Waar instrumente op die perseel van 'n handelaar ge- yk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die ykbeampte sal die gemelde ykstasies in ooreenstemming met onderstaande Bylae besoek.

C. F. MARAIS,
Superintendent van
Ykwese.

WINDHOEK,
15 Augustus 1964.

BYLAE.

- OTJIWARONGO, Polisiestasie, 9 vm. tot 3 nm. op 10 September 1964.
- OKAKARARA, Okakarara Winkel, 10 vm. tot 11 vm. op 15 September 1964.
- KALKFELD, Polisiestasie, 10 vm. tot 11 vm. op 17 September 1964.
- OUTJO, Polisiestasie, 9 vm. tot 12 middag op 21 September 1964.
- WELWITSCHIA, Polisiestasie, 2 nm. tot 3 nm. op 25 September 1964.

(No. 523 van 1964 (Republiek).)

BOUVERENIGINGSOPGAWE

Ingevolge artikel *vier-en-veertig* (3) van die Bouverenigingswet 1934, word onderstaande Saamgestelde Opgawe vir algemene inligting gepubliseer.

SAMEVATTING VAN MAANDELIKSE OPGAWES DEUR PERMANENTE BOUVERENIGINGS VIR DIE MAAND GEËINDIG OP DIE 31ste DAG VAN MEI 1964.

	Getal	Bedrag	
		R	R
Getal Verenigings	23		
Aandelekapitaal:			
Onbepaalde		857,229,426	
Vaste Termyn		44,608,377	
Totaal			901,837,803
Statutêre Reserwe			46,325,794
Deposito's:			
Vaste		395,683,177	
Spaar		236,944,119	
Totaal			632,627,296
Opgeloopte Rente			9,239,770
Lenings en Oortrekkings			6,833,502

Mortgage Advances:			Voorskotte teen verband:		
(1) Advances over			(1) Voorskotte bo		
R10,000	13,389	333,378,867	R10,000	13,389	333,378,867
(2) All Advances	252,647	1,271,740,194	(2) Alle Voorskotte	252,647	1,271,740,194
Granted but not paid out		133,947,199	Toegestaan maar nie		
Liquid Assets:			uitbetaal nie		133,947,199
Cash and Deposits	43,267,284		Likwiede Bates:		
Unencumbered			Kontant en Deposito's	43,267,284	
Securities	250,022,561		Onbeswaarde Effekte	250,022,561	
Accrued Interest	3,335,511	296,625,356	Opgeloopte Rente	3,335,511	296,625,356
Statutory Minimum			Statutêre Minimum		
Amount		196,118,326	Bedrag		196,118,326

Advertisements.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* is published on the 1st and 15th day of each month; if either of those days falls on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* is published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* should be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P. O. Box 292, Windhoek, or be delivered to Room 145, Legislative Assembly, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements are inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement of the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only law advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who may refuse to accept, or may decline further publication of, any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The subscription for the *Official Gazette* is R3-00 per annum, post free in this Territory and the Republic of South Africa, obtainable from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P. O. Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P. O. Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 10c per copy.

8. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of revenue stamps affixed to the original notice, which must be submitted in duplicate:—

Type	Charge
1. Estate notices — creditor and debtor	R1.20
2. Estate notices — Liquidation accounts	R1.20
3. Insolvent estates — Forms 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 9	R1.20
4. Transfer of business	R2.25
5. Certificate of appointment of sworn appraiser	R2.25
6. Meeting of Sheriff	R2.25
7. Declaration of dividend	R2.25
8. Lost policy, deed, bond	R2.25
9. Sale in execution — Supreme Court	R3.75

9. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 8 is at the rate of 75 cent per inch single column and R1.50 per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned as an inch).

10. No advertisements are inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

Advertensies.

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA

1. Die *Offisiële Koerant* verskyn op die 1ste en 15de dag van elke maand; as een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIËLE KOERANT KANTOOR, Posbus 292, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 145, Wetgewende Vergadering, Windhoek, afgelewer word, nie later nie as 4.30 nm. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris goedvind.

4. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertaling moet deur die Adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.

5. Slegs wetadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aan-neming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R3-00 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, teen 10c per eksemplaar.

8. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar deur inkomsteseëls op die oorspronklike kennisgewings, wat in duplikaat ingedien moet word, te plak:—

Type	Tarief
1. Boedelkennisgewings — Skuldeisers en skuldenaars	R1.20
2. Boedelkennisgewings — Likwidasierekenings	R1.20
3. Insolvente boedels — Vorms 3, 4, 5, 6, 7, 8 en 9	R1.20
4. Oordrag van besigheid	R2.25
5. Sertifikaat van aanstelling van beëdigde waardeerder	R2.25
6. Vergadering van Balju	R2.25
7. Verklaring van dividend	R2.25
8. Verlore polis/akte/verband	R2.25
9. Regsvellings — Hooggeregshof	R3.75

9. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 8 genoem word, is teen die tarief van 75 sent per duim enkelkolom en R1.50 per duim dubbelkolom, herhalings teen halfprys. (Gedeeltes van 'n duim moet as volle duim bereken word.)

10. Geen advertensie word geplaas nie tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 26 (1) (c) of the Roads Ordinance 1962 (Ordinance 28 of 1962) that the Roads Boards of Gibeon and Keetmanshoop deem it desirable that:

- (a) the status of district road 619 be lowered to that of farm road from a point on district road 1066 on the farm Morgenrood 238 across the farm Morgenrood 238, Zoekmekeer 236, Portion 2 of Gross Daberas 17, Gross Daberas 17, Portion 3 called Ysterbos of Gross Daberas 17, Klein Daberas 19, Portion 1 called Grysholte of Saris 20, Portion 2 of Saris 20 and Tses Native Reserve 169 to a point where it connects with trunk road 1 — section 3 in the said Native Reserve;
- (b) that the status of farm road 521 be raised to that of district road from a point on main road 29 on the farm Leybank 172 via the farms Leybank 172, Davenis 173, Portion 1 called Lushof of Davenis 173, Portion 2 called Dennelaan of Davenis 173 and Goreis 174 to a point where it connects with farm road 514 on the lastmentioned farm;
- (c) that the status of a portion of farm road 514 be raised to that of district road from a point at the junction of farm road 521 on the farm Goreis 174 across the farms Goreis 174 and Tutora 177 to a point where it crosses farm road 523 on the lastmentioned farm;
- (d) that the status of a portion of farm road 523 be raised to that of district road from a point at the crossing of farm road 514 on the farm Tutora 177 across the farms Tutora 177, Gaidaus 176, Portion 2 of Gaidaus 176 and Portion 3 of Gaidaus 176 to a point where it connects with district road 618 on the lastmentioned farm; and
- (e) that the status of a portion of district road 618 be lowered to that of farm road from a point at the junction of farm road 523 on the farm Portion 3 of Gaidaus 176, across the farms Portion 3 of Gaidaus 176, and Bobos 175 to a point where it connects with district road 1057 and district road 617 near the northern boundary on the lastmentioned farm.

A sketch indicating the position of the roads may be seen at the offices of the Magistrates at Gibeon and Keetmanshoop.

Interested persons may lodge their objections to the above raising or lowering in status in writing with me within two months of publication hereof.

B. L. BESTBIER,
Magistrate and Chairman
of Roads Board, Keetmanshoop.

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of section 26 (4) of the Roads Ordinance 1962 (Ordinance 28 of 1962) that it is deemed desirable that the status of a portion of district road 2171 be lowered to that of farm road from a point at the junction of district road 2170 on the farm Eundo 75 across the farms Eundo 75, Friedrichswald 73, Otjiterazu 70 and Otjiterazu West 67 to a point where it connects with district road 2172 and district road 2102 on the lastmentioned farm.

A sketch indicating the position of the road may be seen at the office of the Magistrate at Okahandja.

Interested persons may lodge their objections to the above lowering in status in writing with me within two months of publication hereof.

A. ERASMUS,
Magistrate and Chairman
of Roads Board, Okahandja.

DEPARTMENT OF TRANSPORT
PRETORIA.

APPLICATION FOR MOTOR CARRIER CERTIFICATES.

Attention is directed to Government notice No. R934 published in Government Gazette No. 835 of 26th June 1964 in terms of which applications for motor carrier certificates, certain renewals, amendments and transfers from one person to another, will, with effect from 1st August 1964, be published in the Government Gazette and not in the Official Provincial Gazettes as heretofore.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hierby kragtens artikel 26 (1) (c) van die Ordonnansie op Paaie (Ordonnansie 28 van 1962) dat die Pgrade van Gibeon en Keetmanshoop dit wenslik ag dat:

- (a) die status van distrikspad 619 verlaag word na dié van plaaspad vanaf 'n punt op distrikspad 1066 op die plaas Morgenrood 238 oor die plase Morgenrood 238, Zoekmekeer 236, Gedeelte 2 van Gross Daberas 17, Gross Daberas 17, Gedeelte 3 genoem Ysterbos van Gross Daberas 17, Klein Daberas 19, Gedeelte 1 genoem Grysholte van Saris 20, Gedeelte 2 van Saris en Tses-naturrelleservaat 169 tot by 'n punt waar dit aansluit by hoofpad 1 — seksie 3 in genoemde Naturrelleservaat;
- (b) dat die status van plaaspad 521 verhoog word tot dié van distrikspad vanaf 'n punt op grootpad 29 op die plaas Leybank 172 oor die plase Leybank 172, Davenis 173, Gedeelte 1 genoem Lushof van Davenis 173, Gedeelte 2 genoem Dennelaan van Davenis 173 en Goreis 174 tot by 'n punt waar dit aansluit by plaaspad 514 op laasgenoemde plaas;
- (c) dat die status van 'n gedeelte van plaaspad 514 verhoog word tot dié van distrikspad vanaf 'n punt by die aansluiting van plaaspad 521 op die plaas Goreis 174 oor die plase Goreis 174 en Tutora 177 tot by 'n punt waar dit plaaspad 523 kruis op laasgenoemde plaas;
- (d) dat die status van 'n gedeelte van plaaspad 523 verhoog word tot dié van distrikspad vanaf 'n punt by die kruising van plaaspad 514 op die plaas Tutora 177 oor die plase Tutora 177, Gaidaus 176, Gedeelte 2 van Gaidaus 176 en Gedeelte 3 van Gaidaus 176 tot by 'n punt waar dit aansluit by distrikspad 618 op laasgenoemde plaas; en
- (e) dat die status van 'n gedeelte van distrikspad 618 verlaag word na dié van plaaspad vanaf 'n punt by die aansluiting van plaaspad 523 op die plaas Gedeelte 3 van Gaidaus 176 oor die plase Gedeelte 3 van Gaidaus 176 en Bobos 175 tot by 'n punt waar dit aansluit by distrikspad 1057 en distrikspad 617 naby die noordelike grens op laasgenoemde plaas.

'n Skets wat die ligging van die paaie aandui, lê by die kantore van die Landdroste te Gibeon en Keetmanshoop ter insae.

Belanghebbende persone kan hulle besware teen die bovermelde verhoging of verlaging in status skriftelik by my indien binne twee maande van publikasie hiervan.

B. L. BESTBIER,
Landros en Voorsitter
van Padraad Keetmanshoop.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hierby kragtens artikel 26 (4) van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) dat dit wenslik geag word dat die status van 'n gedeelte van distrikspad 2171 verlaag word na dié van plaaspad vanaf 'n punt by die aansluiting van distrikspad 2170 op die plaas Eundo 75 oor die plase Eundo 75, Friedrichswald 73, Otjiterazu 70 en Otjiterazu West 67 tot by 'n punt waar dit aansluit by distrikspad 2172 en distrikspad 2102 op laasgenoemde plaas.

'n Skets wat die ligging van die pad aandui, lê by die kantoor van die Landdrost te Okahandja ter insae.

Belanghebbende persone kan hulle besware teen die bovermelde verlaging in status skriftelik by my indien binne twee maande van publikasie hiervan.

A. ERASMUS,
Landros en Voorsitter
van Padraad, Okahandja.

DEPARTEMENT VAN VERVOER
PRETORIA.

AANSOEK OM MOTORTRANSPORTSERTIFIKATE.

Aandag word gevestig op Goewermentskennisgewing No. R934 gepubliseer in Staatskoerant No. 835 van 26 Junie 1964 waarkragtens aansoeke om motortransportsertifikate, sekere hernuwings, wysigings en oordragte van een persoon na 'n ander, met ingang van 1 Augustus 1964 in die Staatskoerant gepubliseer sal word en nie in Offisiële Provinsiale Koerante soos voorheen nie.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS, ESTATES OF DECEASED PERSONS. Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estate specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS, BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE, Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

BYLAE / SCHEDULE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Ordinary Place of Residence Gewone woonplek	Within a period of of Binne 'n tydperk van	Name and Address of Executors or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
281/64	Francis Frederick Louis Meyer, who died on the 24th June, 1964.	Okatjimukuju, Karibib, South West Africa.	30 days	Barclays Bank D.C.O. (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek.
299/64	Hester Aletta Voster, wat op 3 Julie 1964 oorlede is.	Plaas Garums, Distrik Windhoek	30 dae	Christoffel Andreas Johannes Brand en Frederik Flores Johannes Jacobus Brand, p/a Schoeman & Lombard, Bus 2195, Windhoek.
300/64	Emil Richard August Helmuth Staby, who died on the 3rd July, 1964	Farm Omburo Süd, Omaruru, South West Afr.	30 days	Barclays Bank D.C.O. (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek.
302/64	Johannes Hermanus Kotze 'n Boer wie op 5 Julie 1964 te Aroab distrik Keetmanshoop oorlede is.	plaas Kanoep distrik Keetmanshoop.	30 dae	Lentin, Botma & De Waal, Prokureurs vir die Eksekutriese Testamentêr, Posbus 38, Keetmanshoop.
303/64	Barend Frederick Kotze wat op 3 Junie 1964 oorlede is.	Straussenheim, Gobabis.	30 dae	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Bpk., (Geregistreerde Handelsbank), Trustee-Tak, Posbus 2164, Windhoek, Eksekuteur Testamentêr.
304/64	James Charles Thomas Sweetnam, wat oorlede is op 21 Junie 1964.	Plaas Gobabis Dorpsgrond Nr. 44, Gobabis, SWA	30 dae	Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk, Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek.
305/64	Norval George Morgan Hugh, who died on the 15th August, 1964. Widower.	Farm Dunroamin, Okahandja.	30 days	The Standard Bank of South Africa Ltd., (Registered Commercial Bank), Trustee Branch, Box 2164, Windhoek, Executor Testamentary
306/64	David Johannes Maritz, wat oorlede is op 9 Julie 1964, en nagelate eggenote Susanna Lesaja Maritz.	Oosterwald, Mariental, Distrik Gibeon, Suidwes-Afrika.	30 dae	Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk, Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek.
307/64	Johanna Catharina Le Grange (gebore Blake), en oorlewende eggenoot Joseph Le Grange.	Distrik Gibeon	30 dae	B. J. van Zyl & du Toit, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 13, Mariental.
308/64	Adriaan Dreyer, wat oorlede is op 7 Julie 1964.	Klein Windhoekweg 17, Windhoek Suidwes-Afrika.	30 dae	Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk, Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek.
313/64	Johannes Christoffel Visser, wat op 26 Junie 1964 oorlede is en sy oorlewende eggenote Anna Catharina Jacomina Visser (gebore Heyman).	Otavi	30 dae	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Bpk., (Geregistreerde Handelsbank), Trustee-Tak, Posbus 2164, Windhoek, Agent vir Eksekutriese Testamentêr.
314/64	Helena Maria Coetzee (gebore du Toit), wat op 12/7/64 oorlede is.	Plaas Vlissingen, P.K. Hamab.	30 dae	van Niekerk & van Niekerk, Posbus 17, Karasburg.
316/64	Christiaan Deitlief Nolte, wat oorlede is op 15 Julie 1964 en nagelate eggenote Maria Magdalena Nolte, (gebore Liebenberg).	Plaas Sperlingsputs, Distrik Warmbad.	30 dae	Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk, Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek.
317/64	Karl Emil Ewald Wittig, who died on the 6th July, 1964, and surviving spouse Klara Hedwig Wittig (born Prasse).	Erf No. 339, Otjiwarongo, South West Afr.	30 days	Barclays Bank D.C.O. (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek.

321/64	Jurie Gerhardus Jacobus Wessels, wat oorlede is op 18 Julie 1964.	Smithstraat 2, Keetmanshoop, Suidwes-Afrika	30 dae	Barclays Bank D.C.O. (Geregistreeerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek.
325/64	Nicolaas Everhardus Loubser, who died on the 9th July, 1964.	Windhoek	30 days	The Standard Bank of South Africa Ltd., (Registered Commercial Bank), Trustee Branch, Box 2164, Windhoek, Co-Executor Testamentary
341/64	Friedrich Wilhelm Johannes Brockmann.	Windhoek	30 days	W. A. Neuhaus and/or K. Martens Agent for Executors Testamentary, c/o Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty) Ltd., P. O. Box 156, Windhoek

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS

The Estate of the persons mentioned in the attached schedules being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and — in cases where the meeting is convened for the election of Tutors — to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (S.W.A. Division) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master. and in other places before the Magistrate.

P. F. FOUCHÉ,
Master of the Supreme Court, S.W.A. Division.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelate eggenote (as daar een is), erfgename, legatarisse en skuldeisers, en — in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde belê word — aan die bloedverwante van die minderjariges van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, datum en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (S.W.A. Afdeling) as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

P. F. FOUCHÉ,
Meester van die Hooggeregshof, S.W.A. Afdeling.

SCHEDULE. — BYLAE.

N.B.—Items indicated by a * on the left hand side, denote the election of a Tutor; otherwise an Executor is to be elected. L.W.—Items aan die linkerkant met 'n * gemerk, dui aan die verkiesing van 'n Voog; andersins word 'n Eksekuteur gekies.

SCHEDULE. — STAAT.

Registered Number of Estate Geregistr. Nummer van Boedel	Name of the Deceased Surname Naam van Oorledene Familienaam	Christian Name Voornaam	Occupation Beroep	Date and Place of Death Datum en Plek van oorlyde	Date and Time of Meeting Datum en tyd van byeenkoms	Place of Meeting Plek van byeenkoms	Meeting convened for election of Byeenkoms belê vir verkiesing van
337/64	Horn	Christiaan Johannes	Farmer	27/6/1964	21/8/1964 10 a.m.	Windhoek	
334/64	Brink	Johannes Guillaume	Farmer	13/7/1964	21/8/1964 10 a.m.	Grootfontein	

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of LODEWYK FREDERICK MINDERS to dispose of the aerated mineral water Licence and tobacco retail licence conducted by him under the style of KALKRAND HOTEL at Erf Gurus 150, Kalkrand to HENDRIK JOHANNES LIEBENBERG who will carry on business under the same style and at the same premises, and that on the 2nd day of SEPTEMBER, 1964, application will be made to the Licencing Court for the district of Rehoboth for the issue of an aerated mineral water licence and a tobacco retail licence in favour of the said HENDRIK JOHANNES LIEBENBERG.

DATED at WINDHOEK, this 10th day of AUGUST, 1964.

LORENTZ & BONE,
c/o Lorentz & Bone,
Standard Bank Chambers,
Kaiser Street,
P. O. Box 85,
WINDHOEK.

OORDRAG VAN BESIGHEID EN LISENSIES.

KENNIS GESKIED HIERMEE dat A. J. BRITS voornemens is om sy Algemenehandelaars Besigheid wat hy tans drywe te KAIS onder die naam:

KAIS STOOR

oor te maak aan THERINA ELIZABETH HUGO (gebore van der Merwe) getroud buite gemeenskap van goedere met Wouter Jacobus Hugo, en dat na 14 dae vanaf publikasie hiervan aansoek gedoen sal word aan die LISENSIEHOF, KEETMANSHOOP, vir die oordrag van die Algemenehandelaars-Motorgarage- en Patente en Eiendoms Medisynelisensies wat hy hou ten opsigte van bovermelde besigheid aan bogenoemde THERINA ELIZABETH HUGO (gebore van der Merwe) wie die besigheid vanaf oornamte vir haar eie rekening en belang sal dryf onder die naam KAIS STOOR.

RISSIK & COX.
Prokureurs vir Partye.

KEETMANSHOOP.
30 Julie 1964.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENING TER INSAGE.

Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteur oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

BYLAE / SCHEDULE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Date Period Datum Tydperk	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
320/63	Gustav Pierre du Preez of Keetmanshoop, who died on the 30th June, 1963 and surviving spouse Cornelia Aletta du Preez of Keetmanshoop, S.W.A.	First and Final Liquidation and Distribution account.	21 days	Windhoek	Keetmanshoop	Lentin, Botma & De Waal, Attorneys for the Executor Testamentary, Passano House, Kaiser Street, P. O. Box 38, Keetmanshoop.
381/63	Rudolf Zabojs, formerly a mechanic of Tsumeb.	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek	Tsumeb	G. L. Kraus, P. O. Box 40, Tsumeb.
446/63	Francis William Reitz Gie of Omaruru, S.W.A.	Second and final Liquidation and Distribution Account	21 days	Windhoek	Omaruru	The Standard Bank of South Africa, Limited, (Registered Commercial Bank) Trustee Branch, P. O. Box 2164, Windhoek Executor Testamentary.
510/63	Luise Auguste Kaempffer	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek	Bethanie	H. Hester, p/a Posbus 864, Windhoek.
544/63	Willem Frederick Newman (ook bekend as Willie Newman) van Walvisbaai, S.W.A.	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek	Walvisbaai	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, (Geregistreerde Handelsbank) Trustee-Tak, Posbus 2164, Windhoek, Eksekuteur Testamentêr.
546/63	Martha Maria Olman (formerly Waites born Cole) and surviving spouse Thomas Lukas Olman.	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek	Walvis Bay	T. J. Olman, Executor Dative, c/o J. H. Shar, United Buildings, Kaiser Street, P. O. Box 452, Windhoek.
23/64	Mehdi Amini	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days from 18/8/64	Windhoek		Messrs. Fisher, Quarmbly & M. R. Orman, Attorneys for Executrix, P. O. Box 37, Windhoek.
63/64	Petrus Casparus Janse van Rensburg en sy oorlewende eggenote, Margaretha Johanna Elizabeth Janse van Rensburg (gebore Lotriet)	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek	Keetmanshoop	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, (Geregistreerde Handelsbank) Trustee-Tak, Posbus 2164, Windhoek. Mede-Eksekuteur Testamentêr.
111/64	Heinrich Wilhelm Josef Lichtenberg.	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek		R. R. Hartmann, Sanlamgebou, Bülowstraat, Posbus 864, Windhoek.
113/64	Andries Willem Rousseau en sy oorlewende eggenote Elizabeth Jacoba Rousseau (gebore Cilliers) van plaas Harmonie, distrik Grootfontein.	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek	Grootfontein	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, (Geregistreerde Handelsbank) Trustee-Tak, Posbus 2164, Windhoek. Eksekuteur Testamentêr.
204/64	Auguste Luise Maria Offen (born Kophamel), who died on the 23th April, 1964 of Swakopmund, SWA.	First and Final and Supplementary First and Final.	21 days	Windhoek	Swakopmund	Barclays Bank D.C.O., (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek.

241/64	Sophie Trefzer, who died on the 20th May, 1964, of Tsumeb, South West Africa	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek	Tsumeb	Barclays Bank D.C.O., (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek.
256/64	Johanna Christina Powell (born Visser) married in community of property to Charles Bergh Powell	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek	Windhoek	Fisher, Quarmby & M. R. Orman, Attorneys for the Executor, P. O. Box 37, Windhoek.
273/64	Gustav Paul Krems, who died on the 11th June, 1964, of Erf No. 211, Okahandja, South West Africa.	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek	Okahandja	Barclays Bank D.C.O., (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek.

NOTICES OF TRUSTEES AND LIQUIDATORS. Pursuant to Section *fifty-six*, Sub-section (3), Section *seventy-seven*, and Section forty, Sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936 and Ordinance 19 of 1928.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated, that their addresses are therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee direction concerning the sale or recovery of any part of the Estate or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN LIKWIDATEURS. Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, sub-artikel (3), artikel *sewen-en-twintig*, en artikel *veertig*, sub-artikel (3), van die Insolvensie Wet, 1936 en Ordonnansie 19 van 1928.

Kennis word hiermee gegee dat die persone vermeld in die aangehegte Bylae as kurators, soos die geval mag wees, van die daarin as gesekwestreer vermelde boedels aangestel is; en dat persone wat geld aan die boedels skuld hul skulde by die aangegewe adresse binne die tydperke vermeld in die Bylae moet betaal.

Verder dat 'n byeenkoms van skuldeisers (dus die tweede byeenkoms van die boedels wat gesekwestreer is) met betrekking tot vermelde boedels op die datum, tye en plekke vermeld in die Bylae gehou sal word vir die bewys van aansprake teen die boedel, die ontvangs van die verslag van die kurator omtrent die aangeleenthede en toestand van die boedel, asook vir die verstrekking van instruksies aan die kurator betreffende die verkoop of opvordering van enige gedeelte van die boedel of betreffende enige aangeleentheid in verband met die beheer daarvan.

In Windhoek word die byeenkomste voor die Meester gehou en op ander plekke voor die Magistraat.

Form/Vorm No. 3.

SCHEDULE / BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Name of Trustee or Liquidator Naam van Kurator of Likwidateur	Full Address of Trustee or Liquidator Volledige Adres van Kurator of Likwidateur	Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms	Time within which debts payable Tyd binne welke skuld betaal moet word
				Day Dag	Date Datum	Hour Uur		
Ins. 802	Armando Bianco. Insolvent	M.A.B. Alberts		Wednes- day	26/8/64	10 a.m.	Master of the Supreme Court, Windhoek	30 days

MUNICIPALITY OF WALVIS BAY.

NOTICE NO. 59/1964.

ALIENATION OF ERF 19B WALVIS BAY.

Notice is hereby given in terms of the provisions of section 171 (1) of the Municipal Ordinance 1963 (No. 13/1963) that unless the arrears amounting to R110.79 in respect of portion "B" of erf No. 19 Walvis Bay, being a residential site, 405.71 sq. meters in extent, situate in First Street West, be paid within three months from date of the last publication hereof, the Council of the Municipality of Walvis Bay will proceed to sell the property by public auction in terms of Section 171 (3) of the said Ordinance in order to recover the aforementioned arrear amount.

J. J. J. WILKEN.
TOWN CLERK.

P. O. Box 86,
WALVIS BAY.
22nd June, 1964.

MUNISIPALITEIT VAN WALVISBAAI.

KENNISGEWING NR. 59/64.

VERVREEMDING VAN ERF 19B WALVISBAAI.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 171 (1) van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Nr. 13/1963) dat tensy die uitstaande belastings ten bedrae van R110.79 ten opsigte van gedeelte B van erf 19 Walvisbaai, 'n woonperseel groot 405.71 vk. meters geleë in Eerstestraat Wes, binne 3 maande na die laaste publikasie hiervan betaal is, die Stadsraad van Walvisbaai sal voortgaan om die eiendom ingevolge artikel 171 (3) van voornoemde Ordonnansie per openbare veiling te verkoop ten einde voornoemde agterstallige belastings te verhaal.

J. J. J. WILKEN.
STADSKLERK.

Posbus 86,
WALVISBAAI.
22 Junie 1964.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN LIKWIDATEURS. Ingevolge artikel *eenhonderd en agt*, onderartikel (2) van die Insolvensiewet, 1936, Artikel 136, Ordonnansie 19 van 1928.

Kennis word hiermee gegee, dat die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die boedels, vermeld in aangehegte Bylae, vir inspeksie deur skuldeisers in die vermelde kantore, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer, soos daarin vermeld, vanaf die datum, in die Bylae vermeld, of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê.

NOTICES OF TRUSTEES AND LIQUIDATORS. Pursuant to Section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and Section 136, Ordinance 19 of 1928.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices hereto mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

Vorm/Form No. 6.

BYLAE / SCHEDULE.

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Beskrywing van Rekening Description of Account	Kantore waar Rekening vir inspeksie sal lê Offices at which Account will lie open		Datum vanaf wanneer Rekening vir inspeksie sal lê Date from which Account will lie open
			Meester Master	Magistraat Magistrate	Van/From
B.B.O. 7	J. L. Kruger. Insolvent.	First and final liquidation & distribution account.	Master of the Supreme Court, Windhoek and the	Landdrost, Okahandja.	15/8/1964 14 days
C.A. 242	Vansales Co. (Pty) Ltd. (in Liquidation).	First Liquidation and Distribution Account	Windhoek		15th August, 1964.

NOTICE OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section one hundred and twenty-four of the Insolvency Act 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set forth opposite their respective names.

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM AANSOEK TE DOEN VIR REHABILITASIE

Kennis word hiermee gegee dat die Insolvent in die ondergenoemde Skedule aansoek sal doen vir sy Rehabilitasie, op die tyd en plek en gronde daarin uiteengesit.

Form No. 8

BYLAE / SCHEDULE.

No. of Estate	Full name and Description of Insolvent	Place of Business or residence	Date when Estate Sequestered	Day, Date and Hour of intended Application			Division of Court to which Application will be made		Grounds for Application
				Day	Date	Hour	Division	Place	
Ins. 642	Adrian Louret Johannes Magnus, Insurance Manager	5 Clifford Street, East London	14.8.1959	Monday	12.10.64	10 a.m.	South West Africa Division	Windhoek	Section 124 (2)

SKUTKENNISGEWING.

DORPSBESTUUR MALTAHOEHE.

Kennis geskied hiermee kragtens artikel 29 van die Dorpsbestuurskutregulasies (Goewermentskennisgewing No. 179 van 1959), dat die ondergenoemde diere per publieke veiling verkoop sal word by die Dorpsbestuur skutkrale op Saterdag 29 Augustus 1964 om 10 vm. tensy hulle gelos word, in die volgende volgorde: Datum geskut; Beskrywing; Geskut deur en Brand.

18/7/1964; Bruin koei, Ongeveer 3 jaar oud R/Oor swawelstert, halfmaan agter, L/Oor Winkelhaak. Skutmeester Maltahöhe en ongebrand.

18/7/1964; Rooi poenskop Os, Ongeveer 2½ jaar oud, Skutmeester Maltahöhe ongebrand.

18/7/1964; Rooi bulkalf, ongeveer 8 maande oud, Skutmeester Maltahöhe ongebrand.

18/7/1964; Swart geelbek os, ongeveer 2½ jaar oud, Skutmeester Maltahöhe; ongebrand.

18/7/1964; Swart geelbek bul, ongeveer 2 jaar oud; Skutmeester Maltahöhe ongebrand.

G. H. VAN NIEKERK.
SKUTMEESTER.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that application will be made to the Licencing Court, Walvis Bay for the transfer of the Mineral water and Tobacco Licences at present held by Peter Bonthron Morgan, who carried on business under the style of Sleith Davis Bottle Store on Erf 642, Walvis Bay, to Andries Coetzee who will carry on business on the same premises under the same style on his own account.

C. L. DE JAGER.
Attorneys for Parties.

Walvis Bay.
23rd July, 1964.